

# ZAGOR



veseli  
četvrtak







**ZAGOR**

Biblioteka **ZAGOR**  
Knjiga šesnaesta.



# ZAGOR

Biblioteka **ZAGOR**

Knjiga šesnaesta



Epizode Zveri! ( br. 48 „Belve!“, strane 35-98; br. 49 „L'uomo lupo“, strane 3-98) | Skriveni grad ( br. 50 „La città nascosta“, strane 3-98; br. 51 „Gli evasi“ strane 3-54)

Glavni urednik: Dušan MLADENOVIC

Naslovna strana: Mauro LAURENTI

Prevod: Marija ĐORĐEVIĆ

Lektura: Tamara ĐUKANOV

Redakcija: Igor KNEŽEVIĆ, Igor MALOVIĆ,

Marko ŠELIĆ

Knjiga sadrži originalne brojeve:

**48. BELVE!, OD STRANE 35**

**49. L'UOMO LUPO**

**50. LA CITTA' NASCOSTA**

**51. GLI EVASI, DO STRANE 54**

**ZAGOR** – izdanje prema ugovoru sa

SERGIO BONELLI EDITORE

Copyright ©2011 Sergio Bonelli Editore.

Licensed through Panini SpA.

Godina izdanja 2011.

EDICIA  
veseli  
četvrtak



**CIP** Katalogizacija u publikaciji, Narodna biblioteka Srbije

ISBN 978-86-87609-57-0 COBISS.SR-ID 183736332



# ZAGOR



## Zveri!

# ZAGOR



ZVERJI

naslov originala

BELVE!

prvo izdanje

jun 1969.

scenarij

Guido NOLITTA

crtež

Franco DONATELLI

naslovna strana

Gallieno FERRI



# ZVERI!

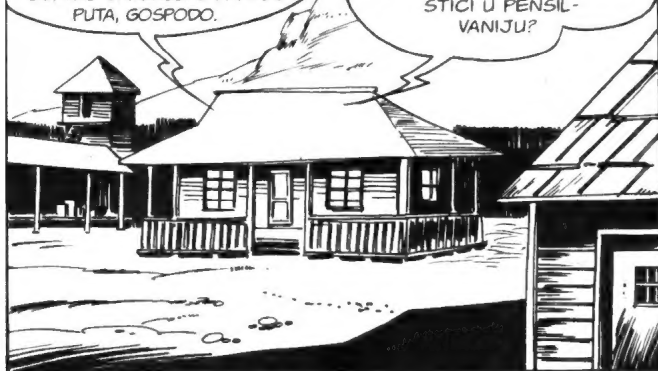
PIŠE: NOLITTA  
CRTA: DONATELLI

NAŠI PRIJATELJI NASTAVLJAJU ZAPOČETO PUTOVANJE...  
I JEDNOG DANA, U MALOM PREDSTRAŽARSKOM  
MESTU U PODNOŽJU BRDA ŠENANDOA...



DODAVOLA! ŽAO MI JE ŠTO  
ČU DA VAS RAZOČARAM, ALI  
MORAM DA VAM KAŽEM DA STE  
ODAVNO SKRENULI S PRAVOG  
PUTA, GOSPODO.

ŠTA? HOĆETE DA KAŽETE  
DA, AKO NASTAVIMO OVIM  
PRAVCEM, NIKAD NEĆEMO  
STIĆI U PENSIL-  
VANIJU?



PA... NIJE BAŠ TAKO! PRE ILI  
KASNIJE ĆETE STIĆI, ALI JE  
NESPORNO DA ĆETE MORATI  
DA PRODUŽITE PUTOVANJE  
BAR NEKOLIKO DANA.



SVIH MI BRKOVA MOJE  
PORODICE! ČUO SI GA,  
NESPOSODNJAKOVIČU!

JESAM... SAMO SE PITAM  
GDE LI SAM POGREŠIO U  
ODREĐIVANJU  
PRAVCA!



VEROVATNO SMO SKRENULI  
NA PUT KOJI NAS JE ODVUKAO  
PREMA JUGU ILI SMO PREDUGO  
IŠLI DUŽ ONE REKE NA KOJU  
SU NAS UPUTILI.



KOJEŠTA! PRIČAŠ GLUPOSTI! I TO  
BESPOTREBNO! ISTINA JE DA SMO ZA-  
HVALJUJUĆI TVOJOJ UMIŠLJENOSTI STIGLI  
SKORO DO JUŽNOG POLA.



PIH! TREBA SAMO DA GA ČUJETE,  
PORUČNIČE: ON MISLI DA IMA UGRADEN  
KOMPAS U MOZGU. UBEDEN  
JE DA JE POKUPIO SVU  
MUDROST OVOGA  
SVETA!



UVEK KAŽE: „MA KAKVE MAPE,  
KAKVI INSTRUMENTI“, ILI: „DA BIH SE  
ORIJENTISAO, DOVOLJNO MI JE DA  
POSMATRAM ZVEZDE, SUNCE I  
MAHOVINU NA STABLIMA  
DRVEĆA“.



ODLIČNO! OVO JE REZULTAT  
PRIMENE NJEGOVE VAJNE  
NAUKE: SKRENULI SMO S PUTA  
BAR HILJADU  
MILJA.

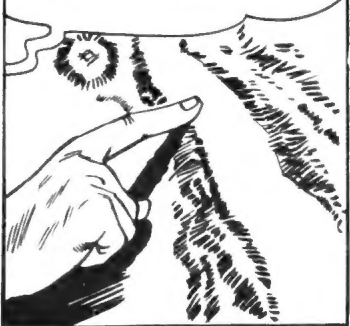
NE MORATE DA  
PRETERUJETE,  
GOSPODINE!



EVO, POGLEDAJTE!  
MI SE NALAZIMO  
OVDE...



„PREKO OVE DOLINE  
MOŽETE DA PREDETE  
PLANINU, A DA NE ZAOBI-  
LAZITE MNOGO.“







KOLIKO JA ZNAM, NEMA NI JEDNIH NI DRUGIH, ALI POSTOJE DRUGE ZVERI, NE MANJE OPASNE: **VUKOVI!**



IMA MNOGO VUČJIH ČOPORA. POŠTO U TIM PREDELIMA NEMA DOVOLJNO DIVLJAČI, LAKO JE PRETPOSTAVITI DA SU IZGLADNELI I DA NE PREZAJU OD NAPADA I NA ČOVEKA!

RAZUMEO SAM!



ZAPAMTIĆEMO SVE VAŠE SAVETE, PORUČNIČE, I DRŽAĆEMO OČI ŠIROM OTVORENE. HVALA VAM OD SVEG SRCA NA VEČERI KOJU STE NAM PRIREDILI!

JA TREBA VAMA DA SE ZAHVALIM.



OVDE JE ŽIVOT TOLIKO JEDNOLIČAN DA MI JE BILO VELIKO ZADOVOLJSTVO ŠTO SAM IMAO PRILIKU DA POPRIČAM S NEKIM! MOŽE LI JOŠ JEDNA ČASICA PRE NEGO ŠTO KRENETE?

ZAŠTO DA NE? TAMAN DA POMOGNE PRI VARENJU!

PIH... POSLE ONIH BEDNIH PAR ZALOGAJA MENI NE TREBA NIŠTA ZA VARENJE!





KARAMBA I KARAMBITA... MORAM  
DA NAPREGNEM MOZAK I SMI-  
SLIM KAKO DA SE SNADEM,  
INAČE ĆU OSTATI PRAZNOG  
STOMAKA...



HMM... HMM... IZVINITE, PORUČ-  
NIČE... NADAM SE DA NEMATE  
NIŠTA PROTIV AKO ODEM DA  
UPOZNAM VAŠE VOJNIKE? TI  
SJAJNI MOMCI KOJI SE ŽRTVUJU  
ZA DOBROBIT NACIJE MNOGO  
SU MI SIMPATIČNI.



NARAVNO DA NE-  
MAM... SAMO VI IDITE,  
GOSPODINE!



IMA SVEGA DESEKAT VOJNIKA I  
SVI SU NOVAJLIJE. JOŠ UVEK OSEĆA-  
JU NOSTALGIJU ZA KUĆOM I TEŠKO  
PODNOSE ŽIVOT NA OVOM IZOLOVA-  
NOM MESTU!



VIDIMO SE  
KASNIJE, ZAGO-  
RE... DOVIDENJA,  
PORUČNIČE!

SVI SU NOVI, JE L' TAKO?  
TIME SE POVEĆAVAJU  
ŠANSE DA UPALI NEKI OD  
MOJIH TRIKOVA.



AKO SE NE VARAM, U OVO VREME  
DOBIJAJU RUČAK.



HMM... OVO NIJE MIRIS PREFI-  
NJENE FRANCUSKE KUHINJE,  
ALI MOŽE DA PRODE...  
OTVARA APETIT!











KARAMBA I KARAMBITA! NARAVNO DA SAM IH UPOZNAO... VIDI KAKO JE OVAJ SVET MALI!

TO JE SJAJNO! KAKO SU? RECITE MI, MOLIM VAS... VEĆ TRI MESECA NEMAM VEŠTI OD NJIH!



MA, BUDI SPOKOJAN, MOMČE... OBOJE PUCAJU OD ZDRAVLJA... HMM... DOZVOLJAVAS?



**GNAM GNAM**



HMM... ŠTA SAM ONO POČEO DA PRIČAM... **NJAM...** DA SU TVOJI RODITELJI U... **NJAM...** ODLIČNOJ FORMI... **NJAM...**

NE ZNAM KAKO DA VAM SE ZAHVALIM, STRANČE.



POBOGU! BILO MI JE ZADOVOLJSTVO... IZVINI ŠTO SAM UZEO KAŠIKU TVOG RUČKA, ALI TO SAM URADIO SAMO ZBOG TEBE!

**KAŠIKU?**





















ZAGOR SE UBRZO PRIDRUŽIO MALOM MEKSIKAN-  
CU, KOJI MU JE ISPRIČAO ŠTA SE DOGODILO...



...I POSLE NEIZBEŽNE  
(I UVEK BESKORISNE) GRONJE...



...DVOJICA PRIJATELJA SU NASTAVILA DA SE PE-  
NJU UZ PLANINU U NAREDNIH NEKOLIKO SATI...



...I TEK PREDVEČE SU STIGLI U BLIZINU STOR-  
MI PASA...



...TEMPERATURA VAZDUHA SE NAGLO SPUSTILA, A NEBO SU PREKRILI CRNI PRETEČI  
OBLACI, KOJI NISU OBEĆAVALI NIŠTA DOBRO...

















DVOJICA PRIJATELJA SU PRETRČALA NEKOLIKO  
MILJA U POTRAZI ZA BILO KAKVIM  
ZAKLONOM...



...NEBO JE POSTAJALO  
MRAČNIJE...



IMAMO SREĆE... TAMO IMA NEŠTO  
ŠTO BI MOGLLO DA NAM POSLUŽI  
KAO ZAKLON!

UH.. OČEKIVAO SAM VIŠE,  
ALI BIĆE NAM DOVOLJNO  
DA SE SKLONIMO OD  
OVOG VETRA.



HAJDE, ČIKO... POŽURI,  
HOĆES DA UMRES OD  
HLADNOĆE?







MAJKO MOJA... JESI  
LI I TI ČUO NEŠTO,  
ZAGORE?

HA-HA! DOBIO SI  
ODGOVOR NA ONO  
ŠTO SI MALOPRE  
REKAO!



HOĆEŠ DA KAŽEŠ  
DA ĆE NAM VUK  
PRAVITI  
DRUŠTVO?

BAŠ TO, PRIJATE-  
LJU MOJ!



MORA DA JE OVAJ KRAJ  
PUN VUKOVA. DOK SAMO DOLAZILI  
OVAMO, VIDEO SAM PUNO  
NJIHOVIH TRAGOVA.



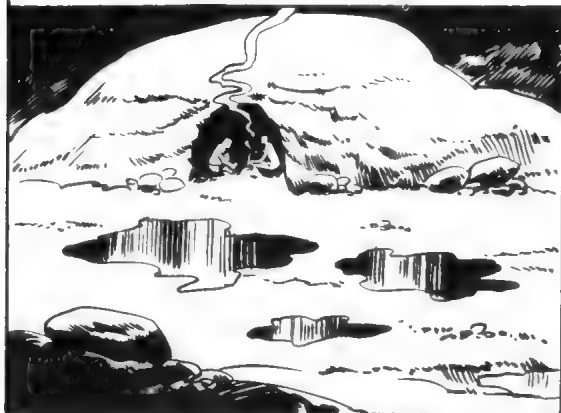
UH, MOŽDA JE TO I TAČ-  
NO, ALI SAD NIJE VREME  
DA RAZMIŠLJAMO O VUKOVI-  
MA, VEĆ O ZEČEVIMA...  
NALOŽIMO VATRU!

MALO KASNIJE, IZ PEČINE SE DIZAO TANAK DIM... ZA TO VREME ZAVESA  
JAKE KIŠE PREKRILA JE CELU OBLAST...





...KIŠA JE POLAKO SLABILA, A ZATIM  
POTPUNO PRESTALA...



...NEBO JE, MEĐUTIM, I DALJE BILO  
PUNO PRETEĆIH OBLAKA...



UKUSNO... IZUZETNO  
UKUSNO...



VELIKA JE ŠTETA ŠTO SU ZEČEVI  
TAKO MALI... UOSTALOM, I PRIRODA  
MOŽE DA POGREŠI!



NA PRIMER, ZAŠTO JE STVORILA  
VELIKE NOSOROGE, KAD NJHOVO  
MESO UOPŠTE NIJE  
JESTIVO?



DA SAM JA NA MESTU  
PRIRODE, KORISNE ŽIVOTINJE  
BI KOD MENE BILE VEĆE...  
PREPELICE... ZEČEVI...  
PILIĆI... FATKE...





## SENKE U NOĆI

PIŠE: NOLITTA  
CRTA: DONATELLI







POVICI DVOJICE PRIJATELJA BILI SU VIŠE NEGO OPRAVDANI: VIDELI  
SU BROJNE TAMNE SENKE KAKO SE KREĆU KROZ NOĆ...





...I SLEDEĆEG TRENUTKA, NA SLABOJ SVETLOSTI VATRE ZASIJALE SU PRETEĆE OČI ŽIVOTINJA...

KARAMBA I KARAMBITA! IMA IH NA DESETINE!



POKUŠAJ DA RASPIRIŠ VATRU... NISU PRIJATELJSKI RASPOLOŽENI, A JEDINO VATRA MOŽE DA IH ZADRŽI NA ODSTOJANJU!



LAKO JE TO REČI... DRVA SU SKORO IZGORELA, A ČINI MI SE DA OVO NIJE ZGODAN TRENUTAK DA IDEM PO NOVA!

HMM... TO MI SE NE DOPADA. NEKA TI PIŠTOLJ BUDE PRI RUCI!



MISLIŠ DA SU TOLIKO GLADNI DA BI SE USUDILI DA NAS NAPADNU?

HMM... IMAM UTISAK DA TO NISU DOBRO UHRANJENE ŽIVOTINJE, PRIJATELJU MOJ!













DUH SA SEKIROM SE OKRENUO, DOVOLJNO BRZO DA VIDI VELIKI ČOPOR  
LEPEZASTO RASPOREDENIH VUKOVA...



...KOJI SU JURILI KA ULAZU U PEČINU UZ ZASTRAŠUJUĆU RIKU I URLIKE  
OD KOJIH SE KRV LEDI!



BAH! MOGAO BI DA PIŠEŠ  
TESTAMENT AKO IMAŠ PAPIR  
I OLOVKU!









IZNENADENI NEOČEKIVANO HITROM ZAGOROVOM REAKCIJOM, PREŽIVELI VUKOVI POČELI SU DA SE POVLAČE, ALI SU NASTAVILI DA REŽE...





NAKON KRATKOG OKLEVANJA, JEDAN OD NJIH  
BACIO SE NA TELO NEKE OD ŽRTAVA...



...OSTALI SU GA SLEDILI U KORAK...



...A PRED NAŠIM PRIJATELJIMA UKAZAO SE UŽASAN PRIZOR!

KARAMBA I KARAMBITA!  
OVO JE JEZIVO!

HMM... NIJE TOLIKO STRAŠNO,  
AKO NAM JE TO JEDINI NAČIN  
DA PREŽIVIMO!



SPREMI SE DA TRČIŠ KOLIKO TE  
NOGE NOSE... MORAMO ISKORISTITI  
OVU PREDNOST I POKUŠATI DA  
POBEGNEMO I DA ŠTO PRE STIG-  
NEMO DO STORMI PASA!



ALI... VUKOVI ĆE NAM  
BITI ZA PETAMA PRE  
NEGO ŠTO NAPRAVIMO  
DVADESET KORAKA!

TO JE ISKLJUČENO...  
NEĆE OBRAČATI PAŽNJU  
NA NAS DOK NE ZAVRŠE  
SA SVOJIM MRTVIM  
DRUGOVIMA...





# UŽAS U DOLINI

PIŠE: NOLITTA  
CRTA: DONATELLI

OSTAVIVŠI ZA SOBOM PRIZOR STRAVIČNOG BANKETA, DVOJICA PRIJATELJA POTRČALA SU NAJBRŽE ŠTO SU MOGLA...



...NASTAVILI SU DA JURE I NAREDNIH POLA SATA, SVE DOK...



TRČI, ČIKO... TAMO DOLE IMA NEKOG... MOŽDA ĆE MOĆI DA NAM POMOGNE DA NAĐEMO NEKO SIGURNO MESTO!



HMM... REKAO BIH DA JE ŠUMAR ILI RUDAR... U SVAKOM SLUČAJU, NEKO KO JE USPEO DA SE NA VREME SKLONI OD NEVREMENA!



PRE NEGO ŠTO JE ZAGOR POKUŠAO DA GA  
DOZOVE, ČOVEK JE OSETIO TUDE  
PRISUSTVO...



...I REAGOVAO NAGLO I  
NEOČEKIVANO!

ODLAZI... ODLAZI  
ODAVDE...



VRATI SE U PAKAO ODAKLE SI  
DOŠLA, PROKLETA DUŠO!









ALI, DOK SE MALI MEKSIKANAC Približavao, svjetlo u  
unutrašnjosti se iznenada ugasio, a zatim su se začuli glasovi  
iz kuće...



























SVE JE POČELO PRE NEKOLIKO  
GODINA KADA JE BERTOLD  
SIMONS, ODGAJIVAČ STOKE KOJI  
JE ŽIVEO U BLIZINI, PRONAŠAO  
ZAKLANU ALI NEPOJE-  
DENU OVCU!



ON JE ODMAH POMISLIO DA JE TO URADIO  
GLADNI VUK KOJI JE SIŠAO U DOLINU ALI NIJE  
IMAO VREMENA DA JE POJEDE, JER GA JE NEŠTO  
UPLAŠILO.



BERTOLD SE DOGOVORIO SA SVOJIM  
BRATOM EDIJEM DA NEKOLIKO NOĆI  
ZAJEDNO ČUVAJU STADO. BILI SU  
SIGURNI DA ĆE SE ČETVORONOŽNI  
LOPOV OPET POJAVITI.



DOSTA VREMENA SE NIŠTA NIJE  
DOGODILO, SVE DOK JEDNE NOĆI...



OBLACI ĆE USKORO ZAKLONITI  
MESEC... AKO BI SE ZVER  
SADA POJAVILA, NE BISMO  
MOGLI TAKO LAKO DA  
JE POGODIMO!



MMM...

IPAK MISLIM DA UZALUD TROŠIMO  
VREME, UMEMO DA OVE SATE  
PROVEDEMO U KREVTU; ZVER  
SE VEROVATNO SKLONILA U  
NEKU JAZBINU NA VRHU PLANINE,  
ILI JE PRONAŠLA DRUGI NAČIN  
DA UTOLI  
GLAD!











OČI SU MU BILE ŽUČKASTE I ZLE, A  
KADA BI SE ISKEZILO, VIDELI BI SE  
BELI OČNJACI KAO KOD NAJKRVO-  
LOČNIJIH ZVERI!



HILJADU MU SKALPOVA! ŠTA SE  
ZATIM DESILO?

MAJKO  
MOJA!

POLAKO, REĆI ĆU VAM!



LAKO JE PRETPOSTAVITI DA  
SU SE SIMONSOVI PARALISALI  
OD STRAHA I ZAPREPAŠĆE-  
NJA... VIŠE NISU BILI SVESNI  
DA U RUKAMA DRŽE  
ORUŽJE...



BAŠ SE U TOM TRENU, UZ  
ŠKRGTANJE ZUBA, NA BERTOLDA BACILO TO  
DEMONSKO BIĆE...



...I PRITISNULO GA SVOM TEŽINOM.  
PREPLAŠENI BRAT JE POJURIO  
PREMA SELU, MISELEĆI SAMO NA  
TO DA MORA DA SE SPASI.



POLA SATA KASNIJE, IAKO SU  
TEŠKO MOGLI DA POVERUJU U PRIČU KOJU  
SU ČULI, LJUDI IZ SELA PRISTIGLI SU NA  
MESTO GDE JE BIO OBOREN EDI...



...PRONAŠLI SU SAMO  
BEŽIVOTNO BERTOLDOVO  
TELO, PREREZANOG  
GRKLJANA!

TAKO JE BILO!  
I JA SAM BIO U  
TOJ GRUPI LJUDI!



MALO DALJE, MEĐU PLANINAMA,  
ODJEKIVALO JE ZAVIJANJE  
ZADOVOLJNOG ČUDOVIŠTA!



KARAMBA I  
KARAMBITA!  
NEVEROVATNA  
VAM JE OVA  
PRIČA!

DA... I  
PREVIŠE!

MOLIM?

KAKO?



PAZITE ŠTA PRIČATE, MLADIČU! SVE ŠTO SAM  
ISPRIČALA JE ISTINA, DOSLOVNO SAM VAM  
PRENELA REČI EDIJA SIMONSA. NIŠTA NISAM NI  
DODALA NI ODUZELA!



HMM... HMM... IZVINITE, GOSPO-  
DO... NIJE MI BILA NAMERA...  
JA NE SUMNJAM U  
VAŠU PRIČU...



...SAMO MISLIM DA TREBA IZVRŠITI DUBLJU  
ANALIZU PRIČE TOG JADNIKA EDIJA!  
RAZMISLITE MALO  
I SAMI...



MESEC ZAKLONJEN OBLACIMA, UZBU-  
ĐENJE I NERVOZA... TO SU ELEMENTI  
NA OSNOVU KOJIH SAM ZAKLJUČIO DA  
JE EDI MOŽDA SVE PREUVELIČAO I DA  
JE ZBOG TOGA VIDEO NATPRIRODNO  
BIĆE UMETO  
OBIČNOG  
VUKA.



SVEMU OVOME TREBA DODATI JOŠ JEDNU  
POJEDINOST.

A TO JE?



MOŽDA SE NAŠ EDI STIDEO  
DA PRIZNA DA JE POBEGAO,  
A DA NIJE NI POKUŠAO DA  
POMOGNE SVOM BRATU  
U NEVOLJI, PA JE ZBOG  
TOGA PREUVELIČAO CELU  
PRIČU.







JEDNA OD TIH ŽRTAVA JE DRVOSEČA  
KOJI SE DUŽE ZADRŽAO U ŠUMI, DRUGA JE LOVAC  
KOJI SE UDALJIO DA BI POSTAVIO ZAMKE... ZATIM  
DETE KOJE JE KRENULO DA ZAHVATI VODU...  
PA PASTIR ZATEČEN U BLIZINI SVOGA STADA.



OSMORO LJUDI JE  
ZAVRŠILO MEĐU NJEGOVIM OČNJACI-  
MA I KANDŽAMA... **OSAM BESPO-  
MOĆNIH BOŽJIH STVORENJA!**



SAD VAM JE JASNO ZAŠTO  
MORAMO DA ZABARIKADIRAMO  
VRATA ČIM ZADE SUNCE? I ZAŠTO  
SVI U SELU SPAVAJU S PUŠKOM  
PORED KREVETA?



PRIJATELJI, IZVINITE ALI JA MORAM  
DA BUDEM ISKREN I DA VAM KAŽEM  
DA NISAM PROMENIO MIŠLJENJE:  
VIŠE PUTA SAM ČUO SLIČNE PRIČE  
PO INDIJANSKIM SELIMA I ZNAM KAKO  
NASTAJU LEGENDE.



AH, DOBRO! PO VAŠEM MIŠLJENJU,  
MI SMO LAKOVERNI DIVLJI PRA-  
ZNOGLAVCI KAO VAŠI PRIJA-  
TELJI CRVENOKOŠCI?

HMM...  
NISAM TO  
HTEO DA  
KAŽEM...





VERUJTE MI, GOSPODO  
KETI, SAMO SAM POKUŠAO  
DA KAŽEM...

NE POKUŠAVAJTE  
DA POREKNETE  
ONO ŠTO STE  
VEĆ REKLI,  
MLADIĆU!

PRIZNAJEM DA SMO MI SIROMAŠNI,  
NEUKI LJUDI, ALI KAKO OBJAŠNJA-  
VATE ČINJENICU DA SE JEDAN  
UČENI ČOVEK, KAO ŠTO JE DOK-  
TOR, PRESELIO OVDE? ZATO  
ŠTO VERUJE U POSTOJANJE  
VUKODLAKA?



DOKTOR? ŠTA  
ĆE JEDAN DOKTOR  
U OVOM PUSTOM  
KRAJU?

BAŠ TAKO... ZOVE  
SE DONALD STAB, KAŽU  
DA U NJEGOVOJ KUĆI  
IMA VIŠE KNJIGA NEGO  
ŠTO JA IMAM DRVA  
U PODRUMU!



STIGAO JE OVAMO IZ ČARLSTONA, PRE NEKOLIKO  
MESECI, NAKON ŠTO JE ČUO DA EDI SIMONS U LUDNICI  
PONAVLJA ISTRE REČI. OTADA NEPRESTANO LUTA PO OVOJ  
OBLASTI, TRAŽI INFORMACIJE O  
VUKODLAKU I SKUPLJA  
LEKOVITE TRAVE.

I TO JE  
TAČNO.



NA OSNOVU ELEMENATA STAROG NARODNOG VEROVANJA I DREVNE LEGENDE POJAVILO SE ČUDoviŠNO BIĆE:

# VUKODLAK

**ZAGOR**



**Vukodlak**







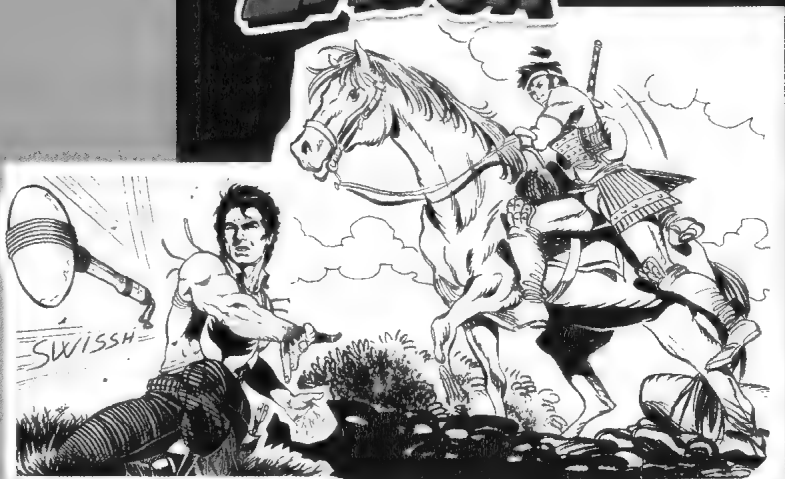


**ZAGOR**

**VUKODLAK**

FERRI G.

# ZAGOR



**NUMERATA**

**paesini originali**

**L'UOMO LUPO**

**prvo izdanje**

**dal 1969**

**scenarista**

**GUIDO NOLITTA**

**artista**

**FRANCESCO DE VITO**

**collaboratore speciale**

**FRANCESCO DE VITO**

# Vukodlak



PUTUJUĆI PREMA SEVERU, ZAGOR I  
ČIKO STIŽU DO STORMI PASA, MALOG  
PLANINSKOG ZASEOKA ČIJI STANOVNICI  
ŽIVE U STALNOM STRAHU ZBOG  
PRISUSTVA VUKODLAKA, ČUDOVIŠTA  
KOJE JE POLA ČOVEK, POLA ZVER!

PIŠE: NOLITTA  
CRTA: DONATELLI

PRIZNAJEM DA MI SE, POSLE PRIČA KOJE  
SMO ČULI, IDEJA DA PONOVO IZA-  
DEMO NAPOLJE NIMALO  
NE DOPADA.



A NI OVA GROZNA OLUJA  
NIKAKO DA SE UDALJI  
OD NAS!



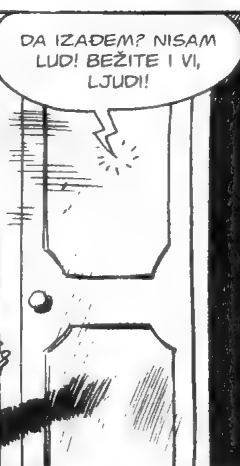
KO ZNA...  
MOŽDA JE OPET  
POČELA DA PA-  
DA KIŠA!



DA VIDIMO...













MALO KASNIJE,  
NAŠI PRIJATELJI  
SU SE POVUKLI  
U SPAVAČU SOBU...  
NA SREĆU, NIŠTA  
NIJE POREMETILO  
NJIHOV MIRAN  
SAN... SLEDEĆEG  
JUTRA...



DOBAR DAN SVIMA, GOSPODO! DAN  
JE PREDIVAN I...



HILJADU MU SKALPOVA!  
ČIKO! GOSPODO KETI! ŠTA  
SE DOGODILO?



NE BRINITE, ZAGORE! NIŠTA  
STRAŠNO SE NIJE DESILO  
VAŠEM PRIJATELJU!



SAMO JE IŠČAŠIO ZGLOB PRILIKOM  
POSETE OSTAVI TOKOM  
PROŠLE NOĆI...







POSLE PETNAEST MINUTA DVOJICA PRIJATELJA STIGLA SU DO SELA, U KOME SE  
NALAZILO SVEGA NEKOLIKO KUĆA...



...PROŠLI SU GLAVNOM ULICOM, PRAĆENI RADOZNALIM POGLEDIMA NEPOVERLJIVIH  
MALOBROJNIH MEŠTANA...



...ZATIM SU POČELI DA SE PENJU STR-  
MOM STAZOM...



...POSLE NEKOLIKO MINUTA VEĆ  
SU BILI PRED VRATIMA SKROMNE  
KUĆE, KAKVE SU, UOSTALOM, BILE  
I SVE OSTALE...



DUH SA SEKIROM JE ZAKUČAO NA VRATA,  
ZATIM SE ZAČUO ZVUK UŽURBANIH KORAKA  
I VRATA SU SE UBRZO OTVORILA...



...VLASNIK KUĆE JE DELOVAO SRDAČNO, ALI I  
ZBUNJENO ZBOG IZNENADNOG DOLASKA  
NEPOZNATIH GOSTIJU...



DA... JA SAM... DA  
LI MOGU NEŠTO  
DA UČINIM  
ZA VAS?



MOGLO BI SE REČI...  
STIGLI SMO SINOĆ I PO  
PREPORUCI MARVIKOVIH,  
PORODICE KOJA ŽIVI NA  
KRAJU SELA, DOŠLI SMO  
KOD VAS DA ZATRAŽIMO  
NEKA OBJA-  
ŠNJENJA!

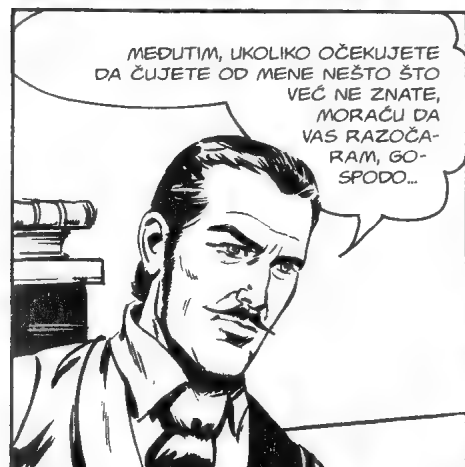


NARAVNO, POZNAJEM TE LJUDE!  
FINA PORODICA! BIĆE MI DRAGO  
DA VAM POMOGNEM, GOSPODINE...  
GOSPODINE...









PA... RECIMO DA JE BILLO POTREBNO DA OVDE PROVEDEM NEKOLIKO MESECI DA BIH DOŠAO DO TOG ZAKLJUČKA. ISPITAO SAM SVE SVEDOKE...



...MORAO SAM SAČEKATI I DA SE POJAVI PUN MESEC DA BIH LIČNO SPROVEO ISTRAŽIVANJA U VREME KADA OBIČNO DOLAZI DO TRANSFORMACIJE ČOVEKA U VUKA...



HOĆETE DA KAŽETE DA JE... TO ČUDOVIŠTE... O KOME SVI PRIČAJU - U STVARI NORMALAN ČOVEK... KOJI SE PRETVARA U ŽIVOTINJU?

BAH... NE BIH REKAO DA JE TO PRAVA ŽIVOTINJA!



RECIMO DA NJEGOVO TELO POPRIMA IZVESNE OSOBINE ŽIVOTINJA: RASTE MU DLAKA, OČNJACI I KANDŽE!



IPAK, NAJGORA TRANSFORMACIJA ODIGRAVA SE U DUŠI, ZBOG ČEGA INTELIGENTNA I CIVILIZOVANA OSOBA PODLEŽE INSTINKTIMA KARAKTERISTIČNIM ZA DIVLJA I PRIMITIVNA BIĆA.

MAJKO MOJA!

HILJADU MU SKALPOVA!







...ILI SE RADI O STVARNIM  
ČINJENICAMA.

KAKO STE  
REKLI? LIKA...  
LIKONFRO...



LI-KAN-TRO-PI-JA,  
LIKANTROPIJA!



TO JE REČ STAROGRČKOG  
POREKLA, GOSPODO, A OZNAČA-  
VA TRANSFORMACIJU ČOVEKA  
U VUKA, ŠTO DOKAZUJE DA JE  
OVA LEGENDA STARA HILJADU  
GODINA!



KARAMBA I KARAMBITA!  
SAV SAM SE NAJEŽIO OD  
VAŠIH REČI, DOKTORE!

HMM... MORAM DA  
PRIZNAM DA JE TO  
ŠTO STE NAM ISPRI-  
ČALI PRILIČNO UZ-  
NEMIRUJUĆE!



SAMO SE VI OPUSTITE, DRAGI MOJI  
GOSTI. NE BRINITE SE, SIGURAN  
SAM DA SE OVDE, U STORMI  
PASU NIJE DOGOĐILO  
NIŠTA POSEBNO...



...I DA SU SVI  
ONI JADNICI NASTRADALI USLED NAPADA  
OBIČNIH VUKOVA KOJI SU POBESNELI  
OD GLADI!



# U KANDŽAMA ČUDOVIŠTA

PIŠE: NOLITTA  
CRTA: DONATELLI







DVOJICA  
PRIJATELJA VRATILA  
SU SE ISTIM PUTEM  
NA MESTO ODAKLE  
SU KRENULI. MALO  
KASNIJE PRENELI SU  
SVOJIM DOMAĆINIMA  
CEO RAZGOVOR  
SA STABOM, ALI  
NISU USPILI DA IH  
UBEDE. SVI MEŠTANI  
SU ČVRSTO BILI  
UBEDENI U  
POSTOJANJE  
VUKODLAKA.





















ZAPREPAŠČEN IZNENADNIM OTKRIĆEM, DUH SA SEKIROM SE ZA TRENUTAK ZBUNIO I NIJE NA VREME ODREAGOVAO, ŠTO JE NJEGOV PROTIVNIK ISKORISTIO DA BI PREUZEIO INICIJATIVU.



...STEGAO JE NEPRIJATELJEV  
VRAT U SMRTONOSNOM  
ZAGRLJAJU!



HILJADU MU  
SKALPOVA! OVAJ  
JE JAK KAO PRA-  
VA ZVER... NE MO-  
GU VIŠE DA IZ-  
DRŽIM...



ZAGOR JE PRIKUPIO SVU SNAGU  
KOJA MU JE PREOSTALA, SAVIO  
JE NOGE...



...A ZATIM IH NAGLO ISPRUŽIO I ODGURNUO  
IZNENADENOG PROTIVNIKA...



ALI, KAO SVAKA ZVER, VUKODLAK JE VRLO  
BRZO USPEO DA POVRATI RAVNOTEŽU...



...I DA SE PONOVO BACI  
NA PLEN OŠTRO REŽEĆI!





KAO DA GA PRITISKA GVOŽDE, ZAGOR  
JE OSEĆAO KAKO GA SNAGA POLAKO  
NAPUŠTA... VID JE POČEO DA MU  
SE MUTI...



...KADA JE STISAK ČUDOVIŠNOG BIČA  
IZNENADA POSTAO SLABIJI JER MU  
JE PAŽNJU PRIVUKAO...



...NEOBIČAN ZVUK  
U BLIZINI...



...I JAKA SVETLOST, KOJA MU SE IZGLEDA  
NIJE DOPALA!







VIDEŠI DA JE NJEGOV PRIJATELJ PAO  
NAKON UDARCA, ČIKO JE USPEO DA POBEDI  
NAGON DA OD STRAHA POBEGNE GLAVOM BEZ  
OBZIRA...



...PRVO JE MALO OKLEVAO, A ZATIM  
JE NAPRAVIO NEKOLIKO KORAKA  
NAPRED...



...DRŽEĆI ISPRED SEBE UPALJENU  
BAKLJU...



...VATRA JE POSTIGLA EFEKAT KOJI  
JE ZAGOR BIO NASLUTIO...



...VUKODLAK JE KRENUO DA SE POVLAČI, A ZATIM JE, UŽASNUT, POČEO DA  
BEŽI KOLIKO GA NOGE NOSE...



...UBRZO JE NESTAO U GUSTOJ  
ŠUMI...



...KOJOM JE JOŠ JEDNOM ODJEKNULO  
NJEGOVO ZAVIJANJE!



ZAGORE... PRIJATE-  
LJU MOJ... ODGOVORI MI...  
RECI NEŠTO... JESI ŽIV?  
MORAŠ DA BUDEŠ  
ŽIV!



DA... DA... ČIKO...  
MALO SAM OŠAMUĆEN ALI  
SAM ŽIV... ZA-  
HALJUJUĆI  
TEBI!



NEVEROVATNO! NE MOGU  
DA VERUJEM DA SAM VIDEO  
ONO ŠTO SAM VIDEO!



...I DA NEMAM OVE POVREDE,  
POMISLIO BIH DA SAM  
SVE SANJAO.



UH! OVO  
NIJE BIO SAN! TO  
ČUDUVIŠTE ZAISTA  
POSTOJI!





DVOJICA PRIJATELJA SU SE ŽURNO UPUTILA  
KROZ MRAČNU ŠUMU...



...POVREMENO, DUH SA SEKIROM SE  
SAGINJE DA BI PROVERIO DA LI NA  
ZEMLJI IMA TRAGOVA KOJI POKAZUJU  
DA JE TUDA PROŠAO VUKODLAK...



...MALI MEKSIKANAC JE SVE VIŠE ZAOSTAJAO...



...SVE DOK, POLA SATA KASNIJE...





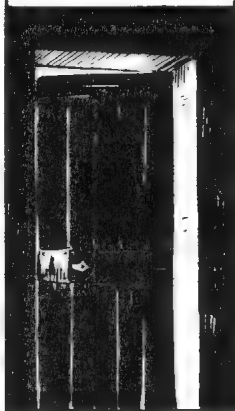




POSLE PAUZE, KOJA SE ČINILA  
BESKRAJNO DUGOM...



...VRATA SU SE  
POLAKO OTVORILA...



...ZATIM SE UKAZALA FIGURA  
VLASNIKA KUĆE U KUĆNOM  
OGRTAČU...



ALI... VI, GOSPODO? U OVO DOBA  
NOĆI? KAKO OBJAŠNJAVATE OVU  
NEOBIČNU POSETU?

NEMOJTE DA SE PRAVITE DA STE  
PALI S MARSA, DOKTORE!



BILI SMO NA TRAGU VUKODLAKU  
KOJI JE NAPAO PRVO ČIKA, A ZATIM  
I MENE. MALOPRE SMO JASNO  
ČULI DA JE NJEGOVO ZAVIJANJE  
DOPIRALO IZ  
VAŠE KUĆE!



VUKODLAK? ZABOGA, PRIJATELJI, VIDIM DA STE,  
UPRKOS NAŠEM RAZGOVORU, PODLEGLI UTICAJU  
OPŠTE MASOVNE  
HISTERIJE KOJA  
VLADA U SELU!

KOJEŠTA,  
DOKTORE!







ZAJEDNO S DVOJICOM PRIJATELJA,  
DOKTOR JE SIŠAO NIZ NEKOLIKO  
STEPENIKA...



...I ODMAH ZATIM, POVLUKAO REZU NA  
TEŠKIM, MASIVNIM VRATIMA...



POGLEDAJTE... MOŽETE  
PRIMETITI DA SE IZ  
MOJE KUĆE NE ČUJE  
NIKAKVO NEOBIČNO  
ZAVIJANJE.



DAKLE? ŠTA SAM  
VAM REKAO?

ALI JA... NE RA-  
ZUMEM...













# TAJNI DNEVNIK

PIŠE: NOLITTA  
CRTA: DONATELLI



...MORAM DA DODAM  
DA BIH SE JOŠ BOLJE  
OSEĆAO KADA BIH  
NEŠTO POJEO!

ČUJ... ČUJ... TO SU PRVI ZNACI  
MUDROSTI KOJU STIČEŠ  
PORED MENE.



SREĆOM, MOJA OSTAVA  
JE PUNA, MOŽETE DA  
UZMETE SVE ŠTO VAM  
SE DOPADA,  
ZAGORE!

HVALA VAM,  
DOKTORE. KAKO  
MOGU DA VAM  
SE ODUŽIM ZA  
SVE OVO ŠTO  
STE URADILI ZA  
NAS?

PUSTITE SAD TO, RECIMO DA BI  
BILO DOVOLJNO DA MI POZAJ-  
MITE VAŠEG PRIJATELJA NA  
NEKOLIKO SATI...



VIDITE, PRE NEGO ŠTO SE VRATIM  
U ČARLSTON, ŽELEO BIH DA  
NABEREM JOŠ LEKOVITIH TRAVA  
I CVEĆA KOJI SU MI POTREBNI  
ZA ISTRAŽIVANJE... ČIKO BI  
MOGAO DA MI  
POMOGNE!

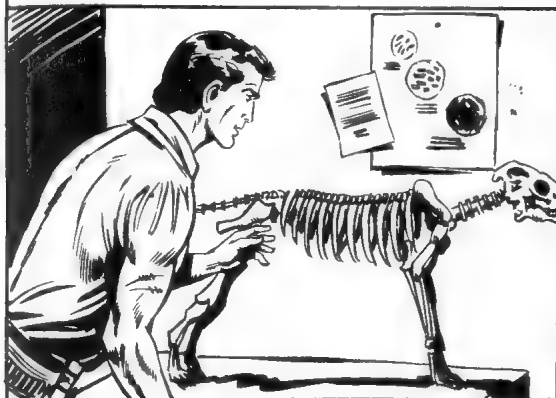
RADO, DOK-  
TORE... JE L'  
IDEMO DA-  
LEKO?

NE... PRETRAŽIĆEMO  
PREDEO OKO VISORAVNI,  
NALAZI SE NA SAT  
VREMENA HODA  
ODAVDE!

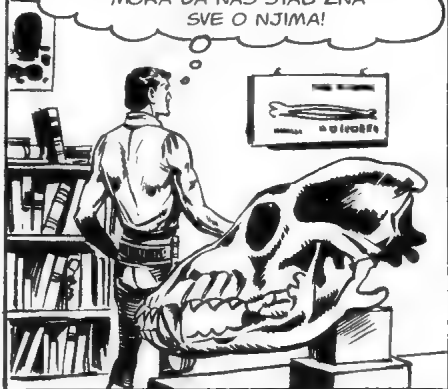




MALO KASNIJE, PAŽNJU MU JE PRIVUKLA  
DOKTOROVA LABORATORIJA...



KOSTURI VUKOVA... VUKOVI U  
PODRUMU... KNJIGE O VUKOVIMA...  
MORA DA NAŠ STAB ZNA  
SVE O NJIMA!



VELIKA JE ŠTETA ŠTO NISAM USPEO DA  
GA UBEDIM DA SAM U NOĆAŠNJOJ  
AVANTURI VIDEO ONO ČUDOVIŠTE.



KAKAV LI JE TO ČOVEK KOJI JE CEO  
ŽIVOT POSVETIO OVIM NEOBIČNIM  
ISTRAŽIVANJIMA?



OSIM TOGA, NEŠTO MI JE SUMNJI-  
VO U NJEGOVOM PONAŠANJU... ALI  
TO JE SAMO UTISAK... PRETPOSTA-  
VLJAM DA ZNA MNOGO VIŠE I DA  
TO NE ŽELI DA NAM KAŽE!



HMM... KOLIKO SAMO OVDE IMA  
KNJIGA... BRDO PAPIRA S NERAZUMLJIVIM  
NASLOVIMA.





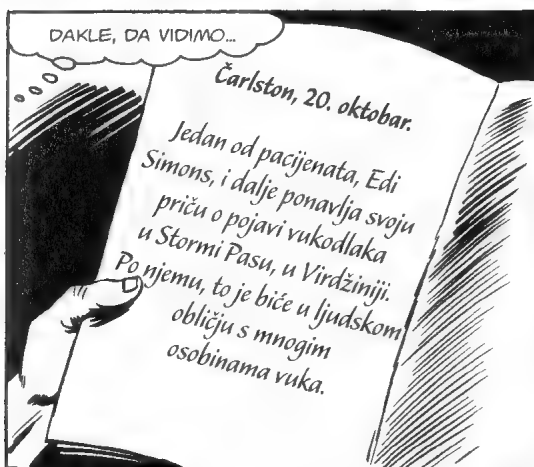




...BIO SAM U PRAVU KAD  
SAM POMISLIO DA ZNA  
MNOGO VIŠE, BUDUĆI DA  
OVAKE STVARI DRŽI  
NA SKROVITOM  
MESTU



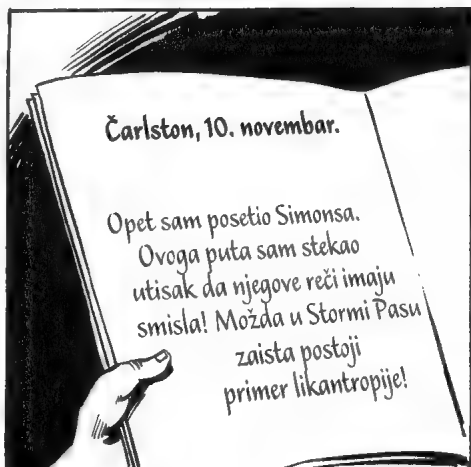
HMM... ZNAM DA OVO ŠTO ČU SADA DA  
URADIM NIJE LEPO, ALI NE SMEM PRO-  
PUSTITI ŠANSU DA SAZNAM NEŠTO VIŠE  
O OVOM NERAZJAŠNJENOM  
DOGAĐAJU.



DAKLE, DA VIDIMO...

Čarlston, 20. oktobar.

Jedan od pacijenata, Edi  
Simons, i dalje ponavlja svoju  
priču o pojavi vukodlaka  
u Stormi Pasu, u Virđžiniji.  
Po njemu, to je biće u ljudskom  
obličju s mnogim  
osobinama vuka.



Čarlston, 10. novembar.

Opet sam posetio Simonsa.  
Ovoga puta sam stekao  
utisak da njegove reči imaju  
smisla! Možda u Stormi Pasu  
zaista postoji  
primer likantropije!



„ČARLSTON, 28. NOVEMBAR.

ODLUČIO SAM: PRESELIĆU SE U STORMI PAS. HOĆU  
DA PROVERIM DA LI SIMONSOVE IZJAVE IMAJU VEZE  
SA STVARNOŠĆU. IAKO JE IZVOR INFORMACIJA  
NEPOUZDAN, NEĆU DA PROPUSTIM OVU PRILIKU KOJA  
BI MOGLA DA BUDE VEOMA VAŽNA ZA MOJA  
DALJA ISTRAŽIVANJA...”

„8. JANUAR  
NAKON ISCRPLJUJUĆEG PUTOVANJA STIGAO  
SAM U STORMI PAS... MEŠTANI SU ME  
PRIHVALILI UGLAVNOM  
RAVNODUŠNO...”



„...SMESTIO SAM SE U JEDNOJ KUĆI.  
POKUŠAVAM DA NAPRAVIM SEBI  
RADNI PROSTOR U KOJEM BIH  
MOGAO ŠTO PRE DA POČNEM  
S RADOM...”



„12. JANUAR  
...LJUDI JOŠ UVEK PRIČAJU O  
POSLEDNJOJ VUKODLAKOVOJ  
ŽRTVI, KOJA JE STRADALA DVA  
DANA PRE MOG DOLASKA...”



„20. JANUAR  
...ZID SUMNJE POČINJE LAGANO DA SE RUŠI...  
MEŠTANI SE POLAKO NAVIKAVAJU NA MOJE  
PRISUSTVO I PITANJA KOJA IM POSTAVLJAM...  
POČINJU DA POKAZUJU PRVE ZNAKOVE  
NAKLONOSTI PREMA MENI.”



„2. FEBRUAR  
...DANI BRZO PROLAZE, A JA NISAM POSTIGAO  
NIKAKAV NAPREDAK U ISTRAŽIVANJIMA... IPAK,  
PROSTODUŠNOST OVIH LJUDI, PREDIVNA PRI-  
RODA S NAGOVEŠTAJIMA DRAMATIČNOSTI U  
KRAJOLICIMA, I JOŠ NEŠTO NEODREĐENO  
ŠTO OSEĆAM U VAZDUHU, POSTAJU GLAVNI  
POKAZATELJI DA SAM IPAK NA DOBROM  
PUTU.”



„20. FEBRUAR  
...OVO JE SJAJNO... NA OBRONCIMA OKOLNIH  
PLANINA IMA PUNO JEDIĆA... TO ME PODSTIČE  
DA NASTAVIM SA ISTRAŽIVANJIMA.“



„24. FEBRUAR  
...LOVCI IZ SELA SU UHVATILI DVA  
VUKA ZA MENE. BIĆE MI KORISNI  
U BUDUĆIM EKSPERIMENTIMA.“



„27 FEBRUAR  
„STRAŠNO! DANAS JE PRONAĐENO TELO  
MLADOG DRVOSEČE. BIO JE RASTRGNUT, NA  
TELU SU BILI VIDLJIVI OTISCI OČNJAKA I KANOŽI...  
SVI MEŠTANI MISLE DA JE TO BILO DELO  
VUKODLAKA, ALI JA NISAM PRONAŠAO NIJEDAN  
TRAG KOJI BI POTVRDIO TU NJIHOVU  
PRETPOSTAVKU...“



„...TO VEROVATNO JESTE DELO NEKE ZVERI...  
IPAK POSTOJE ČUDNE PODUDARNOSTI U  
DATUMIMA NAPADA...“



„...I PROŠLE NOĆI JE BIO  
PUN MESEC.“





BAH... ČINI MI SE DA U OVOM DNEVNIKU  
NEĆU PRONAĆI NIŠTA  
INTERESANTNO...



...OPISUJE SAMO DOGAĐAJE S KOJIMA  
SAM JA VEĆ UPOZNAT... NA KRAJU  
DOKTOR IZRAŽAVA SUMNJE ZA  
KOJE JA VEĆ  
IMAM DOKAZE.



OČIGLEDNO JE DA JE MOJA RA-  
DOZNALOST BILA NEPOTREBNA I  
AKO NASTAVIM DA ČITAM, NE VE-  
RUJEM DA ĆU NAĆI...



...NEŠTO ŠTO NE ZNAM...  
SADA IDEMO S LOŠEG  
NA GORE...



OD OVE STRANICE POČI-  
NJU DA SE POJAVLJUJU  
NEKI ČUDNI SIMBOLI  
I BROJEVI...



BAH... MOŽDA SU OVO NEKE  
HEMIJSKE FORMULE ZA SPRE-  
MANJE NAPITAKA OD TRAVA...



HILJADU MU  
SKALPOVA!



OVA STRANICA... OVO JE  
NEVEROVATNO!

"9. MAJ...  
TO JE BIO ON! SIGURAN SAM...  
VUKODLAK POSTOJI I JA ZNAM  
KO JE TO!"



"VEĆ NEKO VREME, NAKON TAJANSTVENIH UBI-  
STAVA U NOĆIMA S PUNIM MESECOM, SUM-  
NJAM DA BI EVENTUALNI POČINILAC MOGAO  
DA BUDE ŠUMAR KOJI ŽIVI U KUĆI UDALJENOJ  
OKO JEDNU MILJU OD SELA, A ZOVE SE  
DŽERONIMUS POLANSKI."



"PROŠLE NOĆI BIO JE PUN MESEC. Približio  
SAM SE NJEGOVOJ KUĆI I VIDEO  
OTVORENA VRATA..."



"SKUPIO SAM HRABROST DA PROVI-  
RIM KROZ PROZOR U UNUTRA-  
ŠNJOST KUĆE... PROSTORIJA JE BI-  
LA PRAZNA... GDE JE MOGAO DA  
ODE POLANSKI U TO DOBA NOĆI?"



"SKLONIO SAM SE IZA GOMILE  
POSEČENIH STABALA I VEĆ MI SE BILO  
PRISPAVALO..."



"...KADA ME JE TRGNIO STRAVIČAN  
URLIK, KOJI JE DOPIRAO  
IZ BLIZINE."





NEBESA... U OVOM KRIKU IMA NEŠTO  
NEOBIČNO... REKAO BIH NELJUDSKO...  
NEKO SE Približava...



...MOŽDA JE TO MOJ ČOVEK IZAŠAO  
NAPOLJE DA ULOVI NEKOG VUKA,  
KOJEG JE GLAD NATERALA DA  
DODE ČAK DOVDE.



DA... EVO GA... TO JE ON...  
NJEGOV STAS...



NJEGOVI KORACI  
SU ČUDNI, KAO  
DA NIJE LJUDSKO  
BIĆE... POKRETI  
SU MU MEKI, ALI  
ODSEČNI...



...KAO KOD TIGRA ILI  
LEOPARDA, ILI...  
**ZABOGA!**



„IZNENADA, NA SVETLOSTI MESEČINE  
MOGAO SAM IZBLIZA DOBRO DA VIDIM  
STVORENJE KOJE JE ULAZILO U  
KOLIBU: LICE MU JE BIL OBRASLO  
GUSTOM DLAKOM...”



„...I OSTATAK TELA BIO JE PREKRIVEN  
KRZNOM, OČI SU MU BILE ZLE I SJAJNE,  
POGLED UŽAREN, SVETLUCAVI ZUBI SU  
SE BILI IZDUŽILI I IZGLEDALE SU KAO  
ŽIVOTINJSKI... ZBOG SVEGA TOGA IMAO  
SAM UTISAK DA SE ISPRED MENE  
NALAZILA ZVER, A NE LJUDSKO BIĆE...”











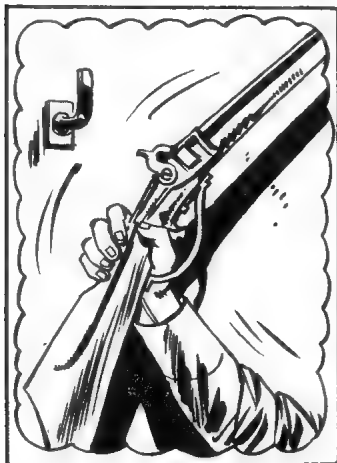






„ČUDVIŠTE NIJE REAGOVALO NA MOJE  
REČI I SVOM SNAGOM SE BACILO  
NA MENE... OSETIO SAM NEIZDRŽIV  
STISAK RUKU OKO VRATA...“

„...ISTOG TRENUTKA NJEGOVI OČNJACI  
ZARILI SU SE U MESO MOJE RUKE, KOJOM  
SAM POKUŠAVAO DA SE  
ODBRANIM...“





Da bih spasio život,  
bio sam prinuđen da  
uništím čoveka kome sam  
obećao pomoć, stvorenje  
kojem sam posvetio  
nekoliko meseci napornog  
rada i strpljivog i  
straživanja...

HILJADU MU SKALPOVA! IAKO NISAM  
JEDAN OD ONIH KOJI SE LAKO POTRE-  
SAJU, MORAM PRIZNATI DA ME OD  
OVOGA PODILAZI JEZA.



HMM... NASTAVIĆU  
S ČITANJEM... PREVIŠE  
SAM RADOZNAO...



„BESKRAJNI MIR SMRTI POVRATIO JE MOJOJ  
ŽRTVI NORMALAN LJUDSKI IZGLED, A JA SAM  
IZLETEO IZ KOLIBE I POTRČAO DA SE ŠTO PRE  
SKLONIM MEĐU ZIDOVE SVOJE LABORATORIJE...  
KASNIJE SAM SAZNAO DA JE ZA UBISTVO  
ŠUMARA BIO OSUĐEN NEKI NEPOZNATI  
KRIMINALAC!“



„ODLUČIO SAM DA SE U STORMI PASU ZADRŽIM JOŠ NEKO VREME DA NE BIH IZAZVAO SUMNJU IZNENADNIM ODLASKOM... JEDNOG DANA DEŠILO SE NEŠTO NEOČEKIVANO.“



EVO, PROŠLO JE VIŠE OD MESEC DANA OD KAKO JE PRONAĐENO TELO POLANSKOG, SADA I JA MOGU POLAKO DA NAPUSTIM DOLINU.



KO ZNA, MOŽDA OVO STRAŠNO ISKUSTVO NIJE BILO UZALUDNO...



...KAD SE BUDEM VRATIO U ČARLSTON, MOĆI ĆU NA MIRU DA PROUČIM SVE PODATKE KOJE SAM OVDE SAKUPIO I MOŽDA ĆU USPETI DA USAVRŠIM PROTIVOTROV, KOJI, NAŽALOST, NISAM MOGAO DA ISPROBAM.



MOŽDA ĆE MI SE, PRE ILI KASNIJE, UKAZATI PRILIKA DA SE OPET SUOČIM S NEKIM PRIMERKOM... I DA IZUČIM JOŠ NEKI SLUČAJ LIKAN-TROPIJE.



I TAKO... ZBOGOM, STORMI PASU... NIKAD NEĆU ZABORAVITI SVE ONO ŠTO SAM OVDE DOŽIVEO...





HMM... VEČERAS ME SVE PODSEĆA  
NA ONAJ STRAŠAN DOGAĐAJ... ISTI DRAMATIČNI  
PRIRODNI SCENARIO, ISTA LEDENA SVETLOST  
PUNOG MESECA.



DA... OPET JE PUN  
MESEC... KAO DA OSEĆAM U  
NOZDRVAMA ONAJ JAKI MIRIS  
JEDIĆA MEĐU KAMENJEM.



ALI... NEBESA... ŠTA SE  
DEŠAVA?



IZNENADA ME JE UHVATILA  
NEKA SLABOST? OSEĆAM  
SE ČUDNO!



KAO DA... **NEBESA**...  
MOJE RUKE...







I TAKO SAM I JA POSTAO JEDNO  
OD ONIH ČUDOVIŠTA ČIJE SAM  
POSTOJANJE UPORNO POKUŠA-  
VAO DA DOKAŽEM.



OVO JE STRAŠNO... BOŽE...  
OVO JE STRAŠNO!



SADA VIŠE NEGO IKAD RANIJE MORAM DA  
SE POTRUDIM DA USAVRŠIM PROTIVOTROV...  
OSTAĆU OVDE JER MI JE MNOGO LAKŠE  
DA ČUVAM SVOJU TAJNU NA OVIM  
PROSTORIMA...



...U MEĐUVREMENU, SKUPLJAČU  
CVETOVE JEDIČA JER ONI, SUDEĆI PO  
REZULTATIMA MOJIH DOSADAŠNJIH  
ISTRAŽIVANJA, SADRŽE NEKE  
SUPSTANCE KOJE BI  
MOGLE DA IZLEČE LI-  
KANTROPIJU.

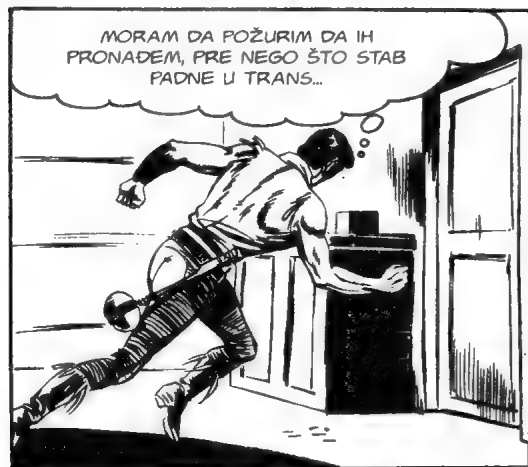


MOJ JE ŽIVOT POSTAO KOŠMAR... NIKAD  
MI NIJE PALO NA PAMET DA BIH JEDNOG  
DANA MOGAO DA POSTANEM ŽRTVA SVO-  
JIH ISTRAŽIVANJA...



NEVEROVATNO! ZNAČI,  
DOKTOR STAB JE  
VUKODLAK!





MALO KASNIJE, DUH SA SEKIROM JE  
VEĆ JURIO PLANINSKIM STAZAMA...



I POGLEDOM BRZO PRELAZIO PO SVIM ČISTI-  
NAMA, PO ZABAČENIM UGLOVIMA...



...ZA TO VREME SUNCE JE POČELO DA ZALAZI I  
DA USTUPA MESTO BLEDOJ MESEČEVOJ LOPTI.



U ISTO VREME...

IZ ZEMLJE CVETIČI VIRE  
I DIVAN MIRIS ŠIRE  
KA NJIMA, EVO, HRLIM  
K'O LEPTIRIĆ IH GRILIM.



HA-HA-HA! ČINI MI SE KAO DA  
SAM SE VRATIO U ŠKOLU, U VREME  
KADA SAM BRAO CVEĆE ZA  
UČITELJICU.





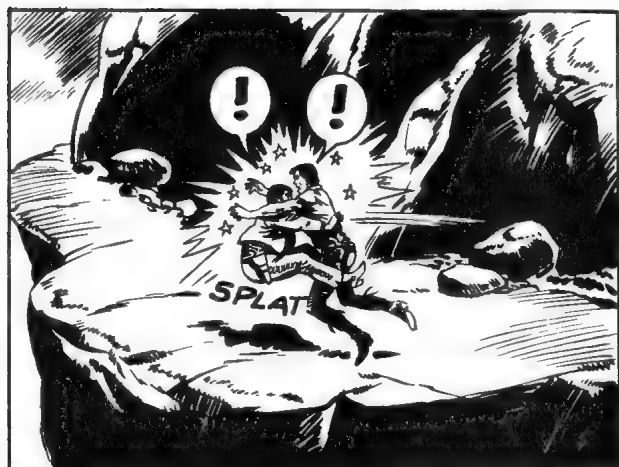




# PUN MESEC!

PIŠE: NOLITA  
CRTA: DONATELLI









MALI MEKSIKANAC JE NAPRAVIO SVEGA NEKOLIKO KORAKA KADA SE ČUDOVIŠTE PRIBLIŽILO ZAGORU I POČELO DA ŠKRGUĆE ZUBIMA...



...ALI OVOGA PUTA ZAGOR NIJE DOZVOLIO DA GA IZNENADI...



...I PRVI POKUŠAJ NAPADA JE BIO NEUSPEŠAN!



STABE, PO-  
KUŠAJTE DA  
DODETE K SEBI...  
MOLIM VAS!



NEMOJTE DA ME  
TERATE DA VAS...

HILJADU MU  
SKALPOVA!



AUGRR!









BESAN ZBOG IZNENADNE ŽRTVINE REAKCIJE,  
VUKODLAK JE OPET NASRNUO NA ZAGORA...



...ALI POŠTO JE JOŠ BIO OŠAMUĆEN OD PRIMLJE-  
NIH UDARACA, NIJE DOBRO PROCENIO SITUACIJU  
PRE NEGO ŠTO SE PONOVO BACIO NA ZAGORA...



...I PAO JE SA IVICE PROVALIJE!



...STABE!



STABE... IZDRŽITE... HVATAJTE  
SE ZA MENE, ODMAH!



UHVATITE ME ZA  
RUKU!





JA... JA NISAM HTEO, ZNAŠ... SVE  
SAM POKUŠAO DA GA NE BIH UBIO...  
ALI ON ME JE PRISILIO I...

SMIRI SE, JADNI  
MOJ PRIJATELJU!  
NISI TI KRIV ZA OVO  
ŠTO SE DOGODILO.



NISAM... TO JE TAČNO... MI SMO  
BILI SAMO PASIVNI UČESNICI  
KOJI SU SE OVDE SLUČAJNO  
ZATEKLI I POSTALI UČESNICI  
VELIKE TRAGEDIJE...



...SVIM OVIM UPRAVLJA SUDBINA OVIH PROKLETIH PLANINA...  
I TAJANSTVENI MESEC KOJI NEUMOLJIVO SIJA...  
I OVAJ MIRIS JEDIČA POSTAJE  
SVE JAČI I OPSESIVNIJI...



DOSTA, ZAGORE... DOSTA...  
SADA JE NA TEBE RED  
DA SE SMIRIŠ...

MM...



DA... U PRAVU SI, ČIKO... ALI  
MOJI ŽIVCI SU U POSLEDNJE  
VREME BILI IZLOŽENI  
PREVELIKOM ISKU-  
ŠENJU!





MALO KASNIJE, NAKON ŠTO SU ISPUNILI TUŽNI ZADATAK,  
DVOJICA PRIJATELJA KRENULA SU NAZAD...



...U RANU ZORU ZAČULO SE MALO ZVONO; TO JE BIO POZIV DA SE OKUPE SVI MEŠTANI...



...POČELI SU DA PRISTIŽU, ZBUNJENI I POSPANI...
















POSLEDNJA ISTRAŽIVANJA OBAVILI  
SMO ZAJEDNO, ZAJEDNO SMO PROŠLE  
NOĆI UHVATILI OVU ZVER. ON JE UBEĐEN DA  
NJEGOVO DALJE ISTRAŽIVANJE VIŠE NEMA  
SMISLA I DA TREBA DA PREKINE SVA IZUČA-  
VANJA KOJA IMAJU VEZE S NATPRI-  
RODNIH POJAVAMA.

POSLEDNJI ARGUMENTIMA DUH SA SEKIROM JE USPEO DA SLOMI OTPOR  
KOD MEŠTANA I DA IH NATERA DA MU POVERUJU; VEĆ SLEDEĆEG TRENUTKA  
SVI SU SE OKUPILI OKO NAŠIH PRIJATELJA U ŽELJI DA IM IZRAZE  
SVOJU ZAHVALNOST.



HA-HA! SAD JE  
DOSTA... AKO NASTAVITE  
DA NAS STEŽETE, NA  
KRAJU ĆETE NAS  
UDAVITI!

HE-HE-HE!







PIH... DONEO SI ZECA... BEDNOG MALOG ZECA... SPOSOBAN SI DA ULOVIŠ JEDINO TAKVU DIVLJAČ ZA DVOJICU IZGLADNELIH I NEUHRANJENIH LJUDI!



NE BUDI DOSADAN I FAZI DA TI RUČAK NE ZAGORI... KASNIJE ĆEMO ULOVITI NEKI DRUGI PLEN!



KASNIJE? HTEO SI DA KAŽEŠ ODMAH, SVIH MI BRKOVA MOJE PORODICE!



POZAJMI MI TVOJU SEKIRU I GLEDAJ ŠTA ĆE SAD DA SE DESI...



MALI LOS?

NE... TO NIJE MALI LOS... TO JE VELIKO PEČENJE, DRAGI MOJ!









BEZGLAVA TRKA MLADOG LOSA NASTAVILA SE JOŠ NEKOLIKO STOTINA METARA...



...SVE DOK...

PUAH...  
PUAH...



HEJ!



HE-HE-HE!  
NAPOKON SI SE  
ZAUSTAVIO!



HE-HE! STARI ČIKO  
JE ZNAO DA ĆE PRE  
ILI KASNIJE POBEDITI!



UH... ALI... BAŠ OVDE... ZAR JE  
MORAO DA SE ZAUSTAVI BAŠ  
OVDE, MEĐU DRVEĆEM?



ČUĐNE NEKE BILJKE...  
DLAKAVE SU... I TOPLE!







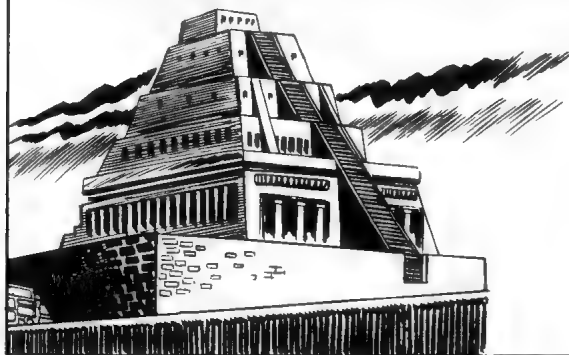






**K  
R  
A  
J**

NEVEROVATNI LIKOVI IZ DALEKE PROŠLOSTI, KAO U NEKOJ  
ČAROLIJI, POJAVIĆE SE NA PUTU NAŠIH PRIJATELJA: TO SU  
OBOŽAVAOCI PERNATE ZMIJE, STANOVNICI MESTA KOJE SE ZOVE...



**SKRIVENI  
GRAD**

# ZAGOR



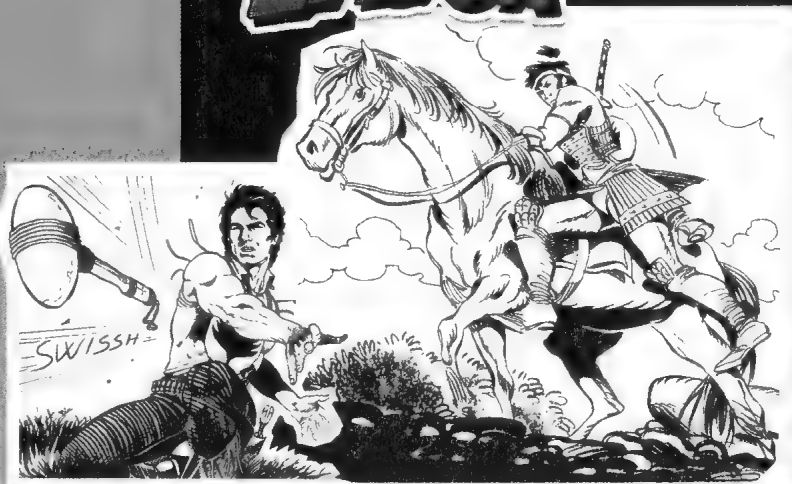
## Skriveni grad







# ZAGOR



SCRIVANI GRAD

autori originali

prva izdanje

sumario

ortaz

nastavak strana

LA CITTA' NASCOSTA

agosto 1969

Cesare MELLONCELLI

Franco DONATELLI

Gallieno FERRI

# Skriveni grad



NEDALEKO  
OD POSLEDNJIH  
OBRONAKA PLANINE  
ŠENANDOAH, U  
VIRŽINIJI...

PIŠE: MELLONCELLI  
CRTA: DONATELLI

HAJDE, ČIKO, POKUŠAJ MALO DA  
ODSPAVAŠ... BIĆE NAM POTREBNO MNOGO  
SNAGE AKO NAMERAVAMO BRZO DA STIGNEMO  
U NAŠE SKROVIŠTE U MOČVARI...

UH...  
PROBAČU,  
PRIJATELJU MOJ, ALI  
NEĆE BITI LAKO.

STVAR JE U TOME  
ŠTO JOŠ UVEK OSE-  
ĆAM VELIKU NAPE-  
TOST!

BAH... ONDA PROBAJ DA BRO-  
JIŠ OVCE: KAŽU DA JE TO  
NAJBOLJI NAČIN DA SE  
BRZO ZASPI.

UH... TO MI JE BAŠ  
ČUDNO... DA VIDIMO...  
JEDAN... DVA... TRI...  
ČETIRI...













UH... BILA JE JOŠ JEDNA... TA JE BILA LUDA  
ZA MNOM... MARIJA LUZ... DIVNA ŽENA!  
BILI SMO KAO STVORENI JEDNO  
ZA DRUGO...



SAMO DA NIJE BILA MNOGO VISOKA...  
SVIH MI BRKOVA MOJE PORODICE,  
BILA JE KAO ŽIRAFU, TA  
MARIJA LUZ.



MOLIM VAS, RAZMISLITE,  
MARIJA LUZ... ŠTA JE DVADE-  
SET OSAM CENTIMETARA  
RAZLIKE U VISINI KAD DVA  
SRCA KUČAJU KAO  
JEDNO?

JA NISAM RAVNODU-  
ŠNA PREMA VAMA,  
SENJOR ČIKO, ALI  
NE MOGU DA SE UDAM  
ZA VAS.



POKUŠAJTE DA ME SHVATITE...  
JA SAM NEŽNA ŽENA... POTREBAN  
MI JE ČOVEK KOJI ĆE DA MI  
OBEZBEDI I FIZIČKU SIGURNOST  
I ZAŠTITU.



OČAJNA SAM, VERUJTE MI,  
OČAJNA...



OH, NEBESA... OVO JE NEPRAVDA...  
DVADESET OSAM BEDNIH CENTIMETA-  
RA PREDSTAVLJAJU NEPREMOSTIVU  
PREPREKU IZMEĐU MENE I  
MOJE SREĆE!



NE, I OPET NE! ČIKO FELIPE KAJETANO  
LOPEZ MARTINEZ I GONZALES JE NE-  
KO KO SE NIKAD NE PREDAJE. MORAM  
DA PRONADEM NAČIN DA...



NAČIN  
DA...



DA... SETIO SAM SE...  
**SJAJNO!** IMAM ODLIČ-  
NU IDEJU!



MARIJA LUZ...  
SEÑJORITA  
MARIJA LUZ...

?!



NEBE-  
SA! VI?

DA, BAŠ  
JA...



NE... NE MOGU DA VERUJEM SOP-  
STVENIM OČIMA... ALI... KAKO STE  
USPELI DA SE TOLIKO PROMENITE?  
POSTALI STE VISOKI ZA TAKO  
KRATKO VREME?

SNAGOM  
VOLJE!



SNAGOM VOLJE I SNAGOM  
LJUBAVNOG ŽARA, MALA MOJA  
DEVOJČICE!





















TRAŽITE NEŠTO ŠTO NE MOGU DA URA-  
DIM. JA NE ZNAM GDE MOGU DA NADEM  
TE PUŠKE, A OSIM TOGA...



...OSIM TOGA, NAŠ ZAKON STROGO KAŽNJAVA SVAKOG  
KO DOSTAVLJA VATRENO  
ORUŽJE INDIJANCIMA, I TO  
BI TREBALO DA ZNAŠ.

HMM... NE... TO  
NISAM ZNAO!



NAŽALOST, MNOGE STVARI IZ  
VAŠEG SVETA MENI SU POTPUNO  
NEPOZNATE, IAKO SMO SE TRU-  
DILI DA DOBIJEMO ŠTO VIŠE  
INFORMACIJA O VAMA.



SLOBODNI STE,  
BELI LJUDI... IDITE I  
ZABORAVITE DA STE  
NAS IKADA  
SRELI!

HOĆEŠ  
DA KAŽEŠ DA  
NAM NEĆETE  
NAUDITI?



MAJE NISU NI ZLIKOVCI NI UBICE,  
NAS JE NUŽDA NATERALA DA VAS  
NAPADNEMO I DA VAM  
TRAŽIMO ORUŽJE!

MAJE?

MAJE?







ALI MAJE ODAVNO VIŠE NE  
POSTOJE! BILI SU STANOVNICI  
MOJE ZEMLJE, MEKSIKA, SVE  
DO DOLASKA ŠPANSKIH  
KONKISTADORA!

KAO ŠTO VIDIŠ, NISU SVI  
POGINULI POD NAJEZDOM  
OSVAJAČA... MNOGI NAŠI PRECI  
USPELI SU DA POBEGNU I  
DA PREŽIVE...



ALI... SAD KADA VAS  
MALO BOLJE POGLEDAM...  
TAČNO JE... BAREM DVOJICA  
OD VAS IMAJU ISTE CRTE LICA  
KAKVE SAM VIDEO NA SLIKA-  
MA I SKULPTURAMA IZ  
DOBA MAJA.



TO ZNAČI DA STE I VI MEKSIKANC I KAO I JA...  
PRIJATELJI MOJI... BRAĆO MOJA...



U STVARI, VI STE SVI MOJI **DEDOVI**,  
BUDUĆI DA STE PRECI DANAŠNJIH  
MEKSIKANACA!



DAKLE,  
ZBOGOM... ZA-  
BORAVITE DA STE  
NAS SRELI!

SAMO MALO,  
MLADIĆU...

JA JOŠ NISAM DOBRO RAZUMEO ISTORIJU  
TVOG NARODA, ALI U JEDNO SAM SIGURAN:  
AKO JE LJUDIMA POPUT VAS POTREBNO  
ORUŽJE, ZNAČI DA MORA POSTOJATI NEKI  
OPRAVDAN RAZLOG ZA TO...



RECI MI ISTINU: PUŠKA TI  
NIJE BILA POTREBNA  
ZA LOV, ZAR NE?

U  
PRAVU SI, BELI  
ČOVEČE!



JELENE I PTICE LOVIMO STRELAMA,  
ALI DA BISMO SE BORILI PROTIV „MATAMA“,  
POTREBNO NAM JE MOĆNIJE ORUŽJE...  
NEŠTO KAO VAŠE GRMEČE CEVI!



JEDNOG DANA BIO SAM SE UDALJIO OD „NOVOG  
UKSMALA“ DA VIDIM ŠTA SE DEŠAVA U ZABRANJE-  
NOM SVETU... VIDEO SAM ČOVEKA KOJI JE  
U RUCI DRŽAO JEDAN OD TIH ŠTAPOVA.



IZNENADIO SAM SE KADA JE UPERIO  
TAJ ŠTAP U JELENA... ČUO SAM PRASAK  
GROMA I VIDEO SVETLOST MUNJE...  
ŽIVOTINJA JE PALA NA ZEMLJU,  
MRTVA...



„HTEO SAM DA POBEGNEM, JER SAM  
BIO PRESTRAŠEN TOM ČUDNOM POJA-  
VOM, ALI JE POBEDILA RADOZNALOST...  
NASTAVIO SAM DA PRATIM ČOVEKA KOJI  
JE IMAO VELIKU MOĆ!



TAJ NEOBJAŠNJIVI ČIN PONOVIO SE NEKOLIKO PUTA TOGA DANA I SHVATIO SAM DA TAJ ČOVEK NIJE KORISTIO NIKAKVE VRADŽBINE, NEGO NOVO, NAMA NEPOZNATO ORUŽJE...



...TO ORUŽJE MOGLA BI DA POMOGNE MAJAMA DA SE OSLOBODE DUGOGODIŠNJEG ROPSTVA...



„NOVI UKSMAL“... „ZABRANJENI SVET“... „MATAMI“... ŠTA ZNAČE TE REČI? ZAŠTO NEČEŠ SVE LEPO DA MI OBJASNIŠ?

J... JA... NE SMEM DA OTKRIJEM NAŠU TAJNU... NI TEBI... NITI BILO KOME DRUGOME...



SLUŠAJ ME, MLADIČU: IMAM UTISAK DA STE VI U VELIKOJ NEVOLJI, A MOŽDA BIH JA MOGAO NEKAKO DA VAM POMOGNEM.



TAČNO JE DA MI NEMAMO PUŠKE, ALI NI MECI OVOG ORUŽJA NISU ZA POTCENJIVANJE...

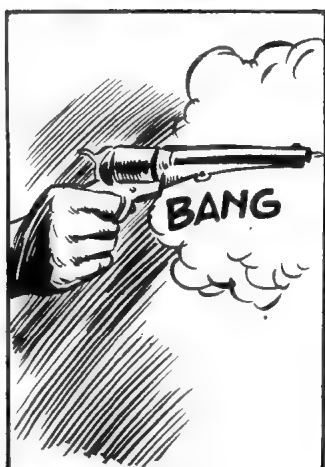


GLEDAJ...













BOGOVA MU! BELI ČOVEČE,  
PA TI ZNAŠ DA KORISTIŠ  
PIŠTOLJ.

TO JE STVAR ISKUSTVA. PRE  
ILI KASNIJE, I TI BI USPEO  
DA NAUČIŠ DA PUCAŠ...



IPAK, SAD NEMAŠ DOVOLJNO VRE-  
MENA DA NAUČIŠ DA KORISTIŠ PI-  
ŠTOLJ, ZATO TI SAVETUJEM DA TI  
NE PADNE NA PAMET DA ME OD-  
VEDEŠ UZ PRETNJU PIŠTOLJEM.



VERUJ MI: AKO SE BORIŠ ZA PRAVEDNU  
STVAR, IMAĆEŠ I ORUŽJE I ČOVEKA  
KOJI ZNA DA GA KORISTI!



IMAJ POVERENJA U MENE,  
PRIJATELJU! SPREMAN SAM DA  
TI POMOGNEM! JESAM LI U  
PRAVU, ČIKO?

BAH...  
U STVARI...





TO JE BIO NAROD RAZVIJENE CIVILIZACIJE, KOJI JE UMEO DA GRADI DIVNE GRADOVE, KAO ŠTO JE UKSMAL, A USPELI SMO I DA OTKRIJEMO MNOGE TAJNE PRIRODE.



MEĐUTIM, JEDNOG DANA DOŠLI SU SA SEVERA RATOBOJNI I OKRUTNI LJUDI, KOJI SU ZA SOBOM SEJALI SMRT. UNIŠTILI SU NAŠE ZEMLJE PRIMORAVAJUĆI MAJE DA IM SE POTČINE I POSTANU NJIHOVI ROBOVI.



GRUPA HRABRIH STANOVNIKA UKSMALA ODBILA JE DA PRIHVATI ROPSTVO KOJE SU IM NAMETALI OSVAJAČI. ODLUČILI SU DA SE SVOJE S NEPOZNATOM OPASNOŠĆU, PREŠAVŠI MORE I ISKORAČIVŠI NA ZEMLJU KOJU VI ZOVETE „FLORIDA“.



NAŽALOST, NOVOPRIDOŠLA KOLONIJA MORALA JE DA SE SVOČI S MNOGIM NEPRIJATNOSTIMA, ZA KOJE SU KRIVA INDIJANSKA PLEMENA SEMINOLA, I POŠTO SU INDIJANCI BROJNO BILI MNOGO NADMOĆNIJI, MAJE SU BILE PRINUĐENE DA POTRAŽE NOVO SKLONIŠTE.



TAKO SU SE IZBEGLICE SELILE IZ JEDNOG KRAJA U DRUGI, I NA KRAJU SU OTKRILE DOLINU OKRUŽENU NEPRISTUPAČNIM STRMIM PLANINAMA, KOJA JE MOGLA DA BUDE BEZBEDNO UTOČIŠTE!



MOJI PRECI SU SHVATILI DA KULTURA I CIVILIZACIJA MAJA MOŽE DA SE SAČUVA SAMO AKO BUDU BILI IZOLOVANI OD OSTATKA SVETA, KOJI JE BIO MNOGO DRUGAČIJI I MANJE TRPELJIV.



DA ZAKLJUČIM: IZBEGLICE SU SAGRAĐILE GRAD KOJI JE U SVEMU  
LIČIO NA ONAJ IZ KOJEG SU POBEGLI. ZATO SMO MU DALI IME  
„NOVI UKSMAL“. KOLONIJA JE MOGLA DA ZAPOČNE NOVI ŽIVOT U SKLADU  
SA OBIČAJIMA I TRADICIJOM MAJA.



NEVEROVATNO!  
KAŽEŠ DA NIKAD NIKO  
NIJE PRIMETIO  
DA POSTOJITE?

UPRAVO TAKO...  
ALI ISTO TAKO NIKO  
OD STANOVNIKA  
„NOVOG UKSMALA“  
NIJE MOGAO  
DA SE Približi  
SVETU BELACA.



KAO ŠTO SAM TI VEĆ REKAO,  
PLANINE KOJE SAKRIVAJU NAŠE  
KRALJEVSTVO NE MOGU LAKO  
DA SE PREDU, I SAMO KRALJ  
ZNA TAJNU PRILASKA  
NAŠOJ DOLINI.



SVE JE BILLO DOBRO DO PRE NEKOLIKO GO-  
DINA. TADA JE „NOVIM UKSMALOM“ UPRA-  
VLJAO MOJ OTAC, MUDRI I VOLJENI KRALJ  
IKSANKA. ZA VREME NJEGOVE VLADAVINE  
DESILO SE NEŠTO ŠTO JE POREMETILO  
MIRAN ŽIVOT MAJA.



NASTAVI, MOMČE!

ZOVEM SE  
LEBNOR, BELI  
ČOVEČE!



VELIKI SVEŠTENIK PO IMENU MOIKOS,  
OBDAREN IZUZETNIM SPOSOBNOSTIMA,  
USPEO JE, NE ZNA SE KAKO, DA STVORI GRUPU  
LJUDI DŽINOVSKOG RASTA I  
IZUZETNE SNAGE.



UZ POMOĆ TIH LJUDI, KOJI SU  
UJEDNO BILI I NJEGOVI ČUVARI,  
MOIKOS JE UBIO MOG OCA, NA-  
PRAVIO SVOJ „NOVI UKSMAL“ I U-  
POSTAVIO OKRUTNU I DESPOTSKU  
VLADAVINU.



HMM... TI SADA POKUŠAVAŠ DA PREUZMEŠ PRESTO SVOG OCA  
TAKO ŠTO ĆES UPOTREBITI ORUŽJE KOJE BI UZEO OD BELACA  
I NJIME PORAZITI LJUDE DŽINOVSKOG RASTA... „MATAME“,  
KAKO IH VI ZOVETE...



TAKO JE.

DOBRO! U TOM SLUČAJU, AKO JE ISTINA TO  
ŠTO SI MI SADA ISPRIČAO, MOŽEŠ DA RAČUNAŠ  
NA JOŠ JEDNOG SAVEZNIKA...



...NA JEDNOG I PO  
SAVEZNIKA!



GLUB!

SPLAT



NARAVNO, KAO I NA ORUŽJE,  
IAKO NJEGA I MUNICIJE  
IMAMO MALO!

HVALA TI, BELI PRIJA-  
TELJU! PRIHVATAM  
TVOJU POMOĆ!



KRENIMO ODMAH!  
JEDVA ČEKAM DA VIDIM  
TAJ NEVEROVATAN  
GRAD!



MALA KOLONA KREĆE BEZ OKLEVANJA...



...I POSLE NEKOLIKO SATI HODANJA  
KROZ ŠUMU...



...STIŽE DO PODNOŽJA VISOKOG STENOVITOG ZIDA...

KARAMBA  
I KARAMBITA! OVE  
PLANINE SU GLATKE  
KAO OGLEDALA!

SAD MI JE JASNO  
ZAŠTO NIKAD NIKO NIJE  
NI POKUŠAO DA VIDI ŠTA  
IMA NA DRUGOJ STRANI  
PLANINE!







NE PLAŠI SE, DEBELI ČOVEČE:  
SJAJ ZLATNIH KROVOVA „NOVOG  
UKSMALA“ OMOGUĆIĆE TI DA OD-  
MAH ZABORAVIŠ TAMU OVOG  
PROLAZA!

ZLATNI  
KROVOVI?



DA... DOLINA JE TOLIKO BOGATA  
TOM RUDOM DA SU JE  
GRADITELJI ISKORISTILI ZA  
POKRIVANJE KROVOVA HRAMA I  
KRALJEVSKE PALATE.



KARAMBA I KARAMBITA! NADAM SE DA NEĆETE  
IMATI NIŠTA PROTIV AKO BUDEM STAVIO U DŽEP  
NEKOLIKO CREPOVA S TOG VAŠEG KROVA? DA SE  
RAZUMEMO, TO BI MI SLUŽILO SAMO  
KAO USPOMENA!



HA-HA-HA! AKO SVE BUDE BILO  
U REDU, MOĆI ĆEŠ DA ODNESEŠ CELU  
KRALJEVSKU PALATU, DAJEM  
TI SVOJU REČ!



ŠTA ZNAČI  
TO: „AKO SVE  
BUDE BILO  
U REDU“?

BAH... HTEO SAM DA  
KAŽEM: AKO NAS VELI-  
KI SVEŠTENIK NE BACI  
SVOJIM PSIMA DA  
NAS POJEDU...

...ILI AKO  
NAM „MATAMI“ NE  
POLOME KOSTI, BUDUĆI  
DA IMAJU NATPRIROD-  
NU SNAGU.

GULP!

DODAV... PROKL... NESR...  
JE L' MOGUĆE DA ČU VEĆI DEO  
ŽIVOTA PROVESTI SA SRCEM  
U PETAMA?!

SAMO SE PITAM KADA ĆE ONAJ  
MOJ NEPROMISLJENI PRIJATELJ  
PRESTATI DA...

KARAMBA I  
KARAMBITA!

OVO JE DIVNO! NEVERO-  
VATNO!

ZAGORE... TRČI...  
OVO JE SJAJNO...  
OČARAVAJUĆE...

STVARNO IMA ZLATA... VIDEO SAM GRADEVINU KOJA  
NA SUNCU SIJA JAČE OD VEŠTAČKIH ZUBA  
MOJE BABE EULAIJE!









U ISTOM TRENUTKU, NA NAJVIŠOJ TERASI PIRAMIDE TEOKALI...



MORAM DA PROVERIM POLOŽAJ ZVEZDA.  
TO ĆE BITI ZNAČAJNO ZA MOJU  
BUDUĆNOST.



SVEMOGUĆI DUHOVI: NI ZVEZDE  
MI NISU NAKLONJENE!



NEKO... NEKO RADI PROTIV MENE...  
**HOĆE MOJU  
SMRT...**



LEBNOR... TO MOŽE DA BUDE SAMO ON... NEĆU  
IMATI MIRA SVE DOK GA NE UNIŠTIM, KAO ŠTO  
SAM UNIŠTIO NJEGOVOG OCA!



KALANGORE! KABA...  
IMA LI NEKOG OVDE?



TU SAM, VELIKI SVEŠTENI-  
ČE... POTREBAN ŠAM TI?

HMM... NE BI MI BIO  
POTREBAN DA STE TI  
I TVOJI DRUGOVI  
DOBRO OBAVILI SVOJ  
POSLOJ!



OBUZDAJ BES, MOĆNI MOIKOSE! UPRAVO SAM HTEO DA TI KAŽEM DA SE POJAVIO TRACAK SVETLOSTI U MRAKU NAŠIH ISTRAŽIVANJA.

NAŠLI STE  
LEBNORA?

JOŠ NISMO, ALI POSTOJI NEKO KO JE REKAO DA ZNA GDE SE ON KRIJE... TO JE NEKI JADNI SELJAK KOJI ŽIVI NA KRAJU DOLINE!

ŠTA?

BRZO, PUSTI GA DA UDE!  
JEDVA ČEKAM  
DA ČUJEM  
ŠTA IMA DA  
KAŽE.

ODMAH,  
MOIKOSE.

NEKA TVOJA DŽINOVSKA BRAĆA  
BUDU U PRIPRAVNOSTI, KALANGORE.  
MOŽDA JE PLEN ISTERAN  
NA ČISTINU!

DAKLE? ŠTA TE JE  
PODSTAKLO DA SE US-  
PNEŠ UZ SVETE STEPE-  
NICE, ČOVEČE?

SAMO JEDAN  
RAZLOG, MOIKOSE...  
SAMO JEDAN, ALI  
MISIM DA I TAJ JE-  
DAN IMA VELIKU  
VAŽNOST.

ZNAM DA SVUGDE TRAŽIŠ  
MLADOG SINA POKOJNOG KRALJA,  
ZATO VERUJEM DA SI SPREMAN  
DA BUDEŠ VELIKODUŠAN PREMA  
ONOME KO TI POMOGNE DA GA  
PRONADEŠ... DA LI SAM U PRAVU,  
VELIKI SVEŠTENICE?

HMM... SPOSOBNIJ SI NEGO ŠTO BI SE REKLO NA  
PRVI POGLAD, SUDEĆI PO TVOM NE-  
PRIJATNOM IZGLEDU, ČOVEČE...  
SPOSOBNIJ I LUKAVIJ!

MOĆNI MOGU DA IMAJU SAMO KORIST  
AKO SU OKRUŽENI LUKAVIM LJUDIMA,  
NAROČITO AKO JE NJIHOV TRON  
NA KLIMAVIM NOGAMA I MOŽE  
SVAKOG TRENUTKA DA  
SE SRUŠI.



NE BIH REKAO DA SI SELJAK, IMAŠ INTUICIJU I  
DOVOLJNO SI ZLOBAN ZA ODLIČNOG DVORANI-  
NA, ČOVEČE... KAKO SE ZOVEŠ?

KENES,  
VELIKI SVE-  
ŠTENICE!



DAKLE, DA TE ČUJEM,  
VERNI MOJ KENESE...  
GDE SE SAKRIO  
ONAJ PROKLETI  
POBUNJENIK?

OBEĆAJ MI  
DA ĆEŠ ME NA-  
GRADITI ZBOG  
ONOG ŠTO ĆU  
TI REĆI!



BUDI BEZ BRIGE: DOBIĆEŠ NAGRADU...  
NAGRADU KAKVU ZASLUŽUJEŠ,  
JA TI TO OBEĆAVAM!

DOBRO... ONDA ĆU TI REĆI DA JE MLADI LEBNOR  
GOST KOD PASTIRA U KAB-ULLU. TO JE MESTO  
U KOJEM IMA SAMO NEKOLIKO KUĆICA,  
A NALAZI SE NA KRAJU DOLINE, U PRAVCU  
IZLASKA SUNCA.



ZAR U KAB-ULU NE ŽIVI ARGAS,  
STARI PRIJATELJ NAŠEG  
POKOJNOG KRALJA?

DA, UPRA-  
VO TAKO!

HA-HA-HA! HVALA VAM, MOĆNI BO-  
GOVI! OMOGUĆILI STE MI DA JEDNIM  
UDARCEM UBIJEM DVE ZMIJE KOJIH  
SAM SE NAJVIŠE PLAŠIO! VATRENOG  
LEBNORA I LUKAVOG ARGASA!

KALANGORE!  
KALANGORE!

SLUŠAM  
TE, VELIKI  
SVEŠTENIČE!

POVEDI SVOJE LJUDE I  
OPKOLITE SELO KAB-UL... PRETRAŽITE  
SVA MESTA KOJA BI MOGLA DA PO-  
SLUŽE KAO SKROVIŠTE. SRAVNI SELO  
SA ZEMLJOM AKO TREBA, ALI SE NE  
VRAĆAJ BEZ LEBNORA.

KAB-UL? TO JE ARGASOVO SELO... TAJ STARAC  
ĆE NAM ZADATI MNOGO MUKA I...

KOJEŠTA!

PRUŽIO JE UTOČIŠTE JEDNOM  
BEGUNCU, ŠTO ZNAČI DA JE TAJ  
LUDAK PREKRŠIO MOJ ZAKON.  
NIKO SE NEĆE ČUDITI AKO BU-  
DEŠ POSTUPAO PRAVEDNO,  
PO VRHOVNOM ZAKONU!

HOĆEŠ  
DA GA  
UBIJEMO?



HOĆU DA GA TI LIČNO UBIJEŠ,  
DOBRI MOJ KALANGORE...  
SVOJIM RUKAMA!



ČEKAJ... NEMOJ JOŠ DA IDEŠ...  
TREBA DA MI UČINIŠ JOŠ JEDNU  
USLUGU, I TO ODMAH...

NAREDI,  
MOĆNI MOIKO-  
SE!



ODVEDI OVOG ČOVEKA KOD MOJIH  
DRAGIH ŽIVOTINJICA!

ALI... NE...  
NE MOŽEŠ TO  
DA URADIŠ!



JA SAM TI VERAN... TO SAM  
TI I DOKAZAO KADA SAM TI RE-  
KAO GDE SE SKRIVA TVOJ NAJVE-  
ĆI NEPRIJATELJ... TI... TI NE  
MOŽEŠ TAKO DA SE PONAŠAŠ  
PREMA MENI...







...I ZATIM GA BACIO U DUBOKI BUNAR...



...NA DNU PROVALIJE NALAZILE SU SE IZGLADNELE I RAZJARENE ŽIVOTINJE VELIKOG SVEŠTENIKA.



NEKOLIKO MINUTA KASNIJE, DŽINOVSKE SENKE KLIZILE SU U TIŠINI IZMEĐU GRADEVINA „NOVOG UKSMALA“...



...RAVNODUŠNOG IZRAZA LICA POPUT ROBOTA, KALANGOR JE STAO NA ČELO KOLONE „MATAMA“...



...MALO KASNIJE, PRETEČA POVORKA IZAŠLA JE IZ GRADA...



ZA TO VREME, NEDALEKO ODATLE...

OVO JE MUDRI ARGAS...  
BIO JE SAVETNIK KRALJA, MOG OCA, A SADA  
NA SVE NAČINE POKUŠAVA DA SKINE S VLASTI  
ONOG LUDAKA MOIKOSA!



DA NIJE BILO NJEGA, NIKADA NE BIH  
USPEO DA UMAKNEM NEPRIJATELJI-  
MA I ODAVNO BIH BIO ZAVRŠIO  
KAO OBROK MOIKO-  
SOVIH PASA!

RAZU-  
MEO SAM...



IPAK, PRE NEGO ŠTO PRIPRE-  
MIMO PLAN ODBRANE, ŽELEO  
BIH DA SAZNAM SVE O  
DVEIMA GRUPAMA „NOVOG  
UKSMALA“!



NA KOLIKO LJUDI MOŽE DA RAČUNA  
TAJ ČUVENI VELIKI SVEŠTENIK,  
A KOLIKO NJIH JE VERNO TEBI  
TOLIKO DA SU SPREMNII DA  
RIZIKUJU VLASTITI ŽIVOT?

HMM... NAŽALOST, U OVOM  
TRENUTKU JA SAM U LOŠIJEM  
POLOŽAJU!



„MATAMI“ NISU MNOGOBROJNI, ALI SU IPAK  
USPELI DA NAPRAVE OKO SEBE ATMOSFERU  
STRAHA I SAMO MALI BROJ STANOVNIKA BI  
SE USUDIO DA SE POBUNI.



MEĐUTIM, SADA KA-  
DA MOŽEMO DA RA-  
ČUNAMO I NA TVOJE  
ORUŽJE, NADAM SE DA  
ĆE MOJ NAROD USPETI  
DA SAVLADA STRAH I  
DA IM SE OTVORENO  
SUPROTSTAVI!



J A ĆU LIČNO IĆI OD SELA DO SELA... POSETIĆU  
I NAJUDALJENIJU KOLIBU DA BIH SAOPŠTIO VELIKU VEST...  
OKUPIĆU MALU VOJSKU ODLUČNIH LJUDI  
SPREMNIH NA SVE.



IDI, VERNI MOJ TOMAČE...  
ALI PAZI NA SEBE... MOGUĆE  
JE DA I MEĐU NAŠIM  
LJUDIMA ONAJ PAS MOIKOS  
IMA SVOJE UHODE!



NEKA SVI BUDU SPREMNI I NEKA NIKOME NE PRI-  
ČAJU O NAŠIM PLANOVIMA... NE SMEMO DA SE ODREKNE-  
MO VELIKE PREDNOSTI BUDUĆI DA MOŽEMO RAČUNATI  
NA FAKTOR IZNENAĐENJA.



NE BRINI, BELI PRIJATELJU... OVOG  
PUTA ĆE MAJE ZNATI KAKO  
DA SE ODAZOVU NA POZIV  
SVOG KRALJA!



DIVNO... SVI SREĆNI I ZADOVOLJNI, KAO DA IDEMO  
NA NEKU PROSLAVU... A TREBA DA  
POKRENEMO REVOLUCIJU!



SAMO STE PRIČALI... I PRIČA-  
LI... ALI, SVIH MI BRKOVA MO-  
JE PORODICE, NIKO OD VAS  
SE NIJE UDOSTOJIO DA MI  
OBJASNI KAKVI SU TI  
LJUDI „MATAMI“!



PA... NEMA MNOGO  
DA SE KAŽE O NJIMA...  
NIJE DA SU PRAVA  
ČUDOVIŠTA...



HOĆEŠ  
DA KAŽEŠ DA  
SU LJUDI KAO  
I MI...

TAKO NEŠTO... IMAJU  
SAMO DVE RUKE...  
I DVE NOGE...



I SAMO  
JEDNU  
GLAVU...

...JEDINA RAZLIKA JE U TOME ŠTO  
SU VIŠI ZA JEDAN METAR OD NAS!

LAKU NOĆ, BELI  
PRIJATELJI!

OH,  
NEEE!

HA-  
HA-HA!







...NE SLUTIVŠI DA IH NEKO POSMATRA...

VIDEO SI? TO  
JE BIO ON!

DA... LEBNOR!  
KENES NIJE LAGAO!



DA LI MORAMO  
DA UHVATIMO  
I STARCA?

NEMA POTREBE! VELIKI  
SVEŠTENIK BI GA RADIJE  
VIDEO **MRTVOG!**



TIHO I SPRETNOST, UPRKOS NESRAZMERNOSTI VELIČINI, „MATAMI“ SU IZAŠLI IZ SKROVIŠTA...



...PROŠLI SU KROZ SELO KOJE JE  
VEĆ BILO UTONULO U SAN...



...I UŠUNJALI SE U KOLIBU U KOJU SU  
NEKOLIKO TRENUTAKA RANIJE UŠLI  
LEBNOR I ARGAS.



MOĆNI BOGOVI!  
„MATAMI“!

NEKO NAS  
JE IZDAO!



PREDJ SE I KRENI S NAMA, MLA-  
DI LEBNORE: SAD NEMAŠ  
DRUGOG IZLAZA!

TO VI KAŽETE,  
BEDNE ULIZICE!







VELIKI MOIKOS GA HOĆE ŽIVOG I NIKADA NAM NE BI OPROSTIO AKO NE BISMO POSLUŠALI NJEGOVO NAREĐENJE!

LJIGAVA ZMIJURINO:  
PRE NEGO ŠTO  
SE TVOJ GAZDA  
RAZBESNI...



...VIDEĆES  
KAKAV SAM  
JA KAD SAM  
BESAN...

UPRKOS VELIKOJ ODVAŽNOSTI MLADOG RATNIKA, BORBA NIKAKO NIJE MOGLA DA BUDE RAVNOPRAVNA. DŽIN JE S LAKOĆOM ODBIJAO PROTIVNIKOVE UDARCE.



IAKO JE PRIMIO NEKOLIKO UDARACA...



...DŽIN JE UBRZO  
KRENUL U NAPAD!









BUDI  
SIGURAN DA  
HOĆE: VELIKI SVEŠTE-  
NIK ĆE NAS BOGATO  
DARIVATI POSLE OVOG  
PODUHVATA!

DAKLE, DO-  
ČEKAĆE NAS KAO  
POBEDNIKE KADA BU-  
DEMO STIGLI U „NO-  
VI UKSMAL“!



U ISTOM TRENUTKU...

ČUO SI NEŠTO, ČIKO?

UH?



ŠTA? JESAM, ČUO  
SAM ZAVIJANJE  
NEKOG PSA, KOJI JE  
VEROVATNO IZGLAD-  
NEO KAO I JA!

NE... TO SU BILI LJUDSKI  
KRICI... ČAK MI SE UČINILO  
DA SAM ČUO I SVOJE IME!



GLUPOSTI! TVOJI ŽIVCI SU, KAO  
I UVEK, PREVIŠE NAPETI!

NE BIH RE-  
KAO... TI ZVUCI  
SU DOPIRALI S  
DRUGE STRANE  
SELA!

HAJDE, DEBELJKO: BILO BI  
DOBRO DA BACIMO POGLAD  
NA OKOLINU. POSLE ČE MOĆI  
MIRNIJE DA SPAVAMO!



DA SPAVAMO? KO BI TO MOGAO PORED  
OPASNOSTI KOJA SE OSEĆA U VAZDUHU?  
OVOG PUTA SI STVARNO PRETERAO... UVALIO  
SI NAS U PREVELIKU NEVOLJU !...



NEŠTO SAM  
ČUO... ČUO SAM  
KAO DA NEKO  
MRMLJA !...



HILJADU MU  
SKALPOVA!



STARI  
ARGAS!







ZNAŠ ŠTA ĆU TI REČI? OSE-  
CAM DA ZA NAS OVO NEĆE  
BITI OBIČNA POSETA... VEĆ  
TRAJNI OSTANAK...



„KONAČNI  
OSTANAK NA GROBLJU  
TOG PROKLETOG GRADA...  
DODAV... PROKL...  
NESR...



IAKO JE MALI MEKSIKANAC SVE VREME NEGODO-  
VAO, DVOJICA PRIJATELJA SU NASTAVILA DA  
HODAJU PREMA CILJU... U RANU ZORU STIGLI SU  
U BLIZINU GRADA MAJA...



...KRIJUĆI SE IZA GUSTOG RASTINJA, NEOPAŽENO SU STIGLI DO ZIDINA GRADA...

OH, NE...  
DOBRO JE  
POČELO!

HILJADU MU  
SKALPOVA! NISAM  
PREDVIDEO DA  
ĆE POSTAVITI I  
STRAŽARE!















U ŽELJI DA ŠTO PRE POBEGNU KAKO IH  
NE BI OTKRILI STRAŽARI, DVOJICA PRIJATE-  
LJA SE NISU DOBRO RAZUMELA, TE SU  
KRENULI U SUPROTNIM PRAVCIMA.



...KADA JE ZAGOR HTEO DA DOZOVE SVOG VERNOG  
PRIJATELJA...

KUDA JE, DOĐAVOLA,  
KRENULO TAJ...



...VEĆ JE BILLO KASNO!

EVO IH! VEĆ  
SU STIGLI!



...IDU BAŠ PREMA MENI,  
HILJADU MU  
SKALPOVA!











...POSLE MNOGO  
ULOŽENOG  
TRUDA...



...DUH SA SEKIROM JE USPEO DA STIGNE  
DO PRVOG OTVORA...



...I DA PRODE KROZ USKI PROLAZ...



...ZATIM JE NEKAKO USPEO DA UDE  
U VELIČANSTVENI HRAM MAJA...



ALI... HILJADU MU SKALPOVA... KAKO ĆU,  
DODAVOLA, DA TE PRONADEM U OVOM  
KAMENOM LAVIRINTU?





BAH.. NARAVNO, NISAM RAZUMEO  
NIJEDNU JEDINU REČ, ALI  
JE OČIGLEDNO DA JE  
VEZANI TIP U GADNOM  
SOSU...



ČETVORICA LJUDI SU SE ZAUSTAVILA PORED  
BUNARA KOJI SE NALAZIO U SREDIŠNJEM DELU  
PROSTORIJE...



...ZATIM SU ZA ČUDAN OSLOMAC PRIČVRSTILI  
UŽAD KOJIM JE BIO VEZAN...



TOHIZ! XTAAH!  
XTAAH!



VEĆ SLEDEĆEG TRENUTKA POSTALO JE JASNO KAKVA JE KAZNA ČEKALA ZAROBLJENIKA.  
ODVUKLI SU GA DO OTVORA.



...BAKLJA JE STAVLJENA  
ISPOD UŽETA DA BI POLAKO  
GORELO, SVE DOK NE PUKNE...  
ZA UŽE JE PRIČVRŠĆENO  
OŠTRO SEČIVO KOJE ĆE  
DA ISEČE KANAPE KOJIMA  
JE VEZAN OSUĐENIK!



ZATIM SU SE DVOJICA STRAŽARA UDALJILA  
PO NAREĐENJU TAJANSTVENOG ČOVEKA  
S KAPULJAČOM...



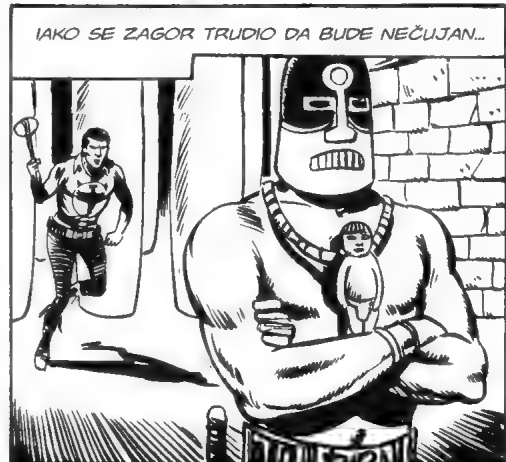
...KOJI ĆE BITI JEDINI SVEDOK NEOBIČNOG  
OBREDA.



...OVO BI MOGLA DA BUDE  
DOBRA PRILIKA DA PRIDOBIJEM  
SIGURNOG SAVEZNIKA...



IAKO SE ZAGOR TRUDIO DA BUDE NEČUJAN...





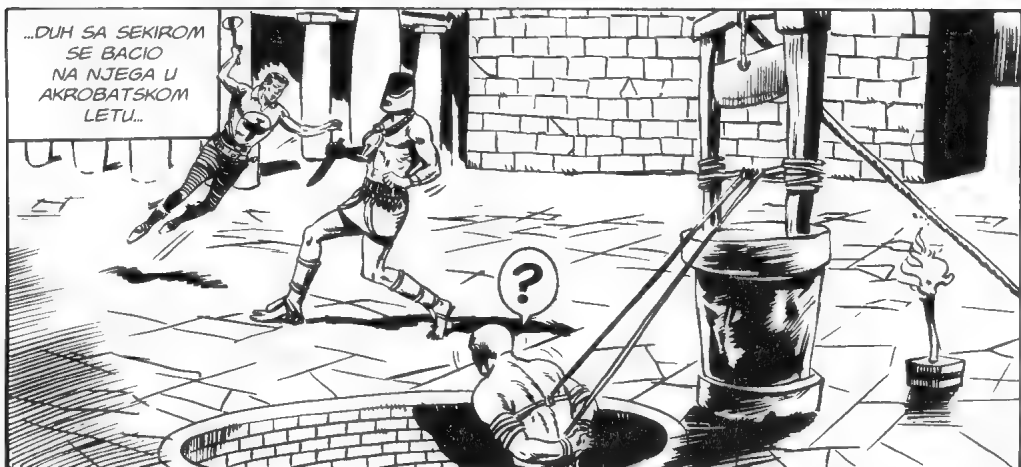
...DŽINOVSKI DŽELAT JE IMAO  
IZVANREDAN SLUH...



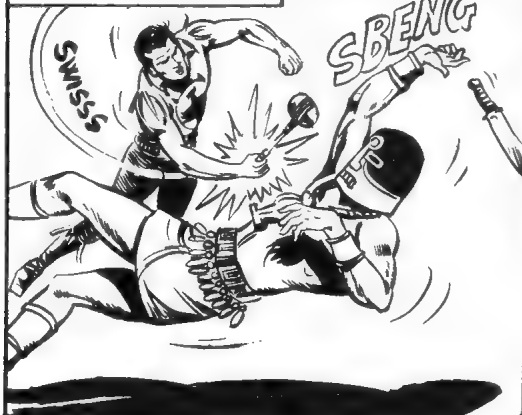
...ALI JE NJEGOVA REAKCIJA BILA PRESPORA...



...DUH SA SEKIROM  
SE BACIO  
NA NJEGA U  
AKROBATSKOM  
LETU...



...ŠTO MU JE OMOGUĆILO DA ZADA JEDAN OD SVOJIH  
SMRTONOSNIH UDARACA!



ODLIČNO! SAD SAM SE UVERIO  
DA SU „MATAMI“, IAKO VELIKI  
I SNAŽNI, IPAK RANJIVI!



A SADA, DA MALO POPRIČAMO O  
POSLU, PRIJATELJU... RAZUMEŠ  
MOJ JEZIK?



DA, BELI  
ČOVEČE!

MOIKOS JE UČIO SVE „MATAME“  
KAKO DA SE SNAĐU UKOLIKO  
TREBA DA SE ODBRANE OD SVETA  
S DRUGE STRANE PLANINA  
KOJE OKRUŽUJU DOLINU!



SJAJNO! AKO JE TAKO, SASLUŠAJ ŠTA  
ČU TI SADA REĆI: SPASIĆU TI ŽIVOT  
AKO MI POMOGNEŠ DA IZVRŠIM  
JEDAN ZADATAK...



URADIĆU SVE  
ŠTO TRAŽIŠ OD  
MENE, STRANČE!



...ALI, MOLIM TE, NEMOJ DA GUBIMO  
VIŠE VREMENA, JER ĆE UŽE USKORO  
DA SE PREKINE!



DAKLE, RECI MI JESI LI  
SPREMAN DA MI POMOG-  
NEŠ DA UHVATIM  
MOIKOSA?



VELIKOG  
SVEŠTENIKA?  
TO JE LUDOST!

MOIKOS JE PREVIŠE LUKAV... NEČEŠ  
USPETI NI DA SE Približiš TOM DEMONU.  
MOJA BRAĆA „MATAMI“ UBIĆE TE PRE NEGO  
ŠTO MU PRIDEŠ!



AKO TAKO MISLIŠ, SAM ČU SE SNAČI  
NEKAKO, ALI NE MOGU DA RAZUMEM KAKO  
JE MOGUĆE DA SE PLAŠI SMRTI NEKO  
KO JE PRAKTIČNO  
VEĆ MRTAV!



GLEDAJ: PLAMEN JE  
VEĆ ZAHVATIO VIŠE OD  
POLOVINE UŽETA I...



REŽANJE IZ DUBINE BUNARA PREKINULO  
JE ZAGOROVU PRIČU...



AH! SAD MI JE SVE JASNO!  
DOLE SE NALAZE PSI VELIKOG  
SVEŠTENIKA!



UZNEMIRENI SU, ŠTO ZNAČI  
DA SU MNOGO GLADNI!





JEDNOG DANA ČUVARI SU ME DOVELI  
U HRAM I STRPALI U JEDNU  
PODZEMNU PROSTORIJU ZAJEDNO  
S OSTALIMA!



DOBRO SU SE OPHODILI PREMA NAMA, TO JE TAČNO,  
ALI NISMO MOGLI DA IZAĐEMO IZ NAŠEG SKROVIŠTA,  
A JEDINA OSOBA KOJU SMO VIĐALI BIO JE  
VELIKI SVEŠTENIK!



DA, UPRAVO ON! ZAJEDNO S HRA-  
NOM DONOSILI SU NAM NEKI PO-  
SEBAN NAPITAK, KOJI JE,  
PREMA NJEGOVOM MIŠLJENJU,  
IMAO IZUZETNO DEJSTVO  
NA NAS. TREBALO JE DA  
POSTANEMO NEOBIČNI.



NASTAVI SA SVO-  
JOM PRIČOM, TLASKA...  
ALI, ZA TO VREME PO-  
VEDI ME PREMA  
MOIKOSU.



NE BIH ZNAO TAČNO DA TI  
KAŽEM KOLIKO DUGO JE  
TRAJALA NAŠA IZOLACIJA,  
SAMO SE SEĆAM DA SMO  
NAGLO POČELI DA  
RASTEMO...

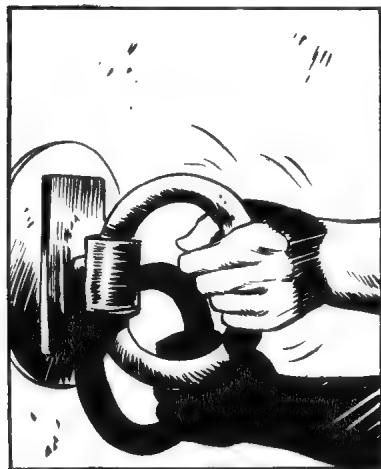


...SVE DOK NAŠ JEDINI POSETILAC  
U POREĐENJU S NAMA NIJE  
POSTAO PATULJAK!

















JOŠ JEDAN NAŠ POZNANIK PROBIJA SE KROZ NOĆ, ALI S POTPU-  
NO DRUKČIJIM NAMERAMA...

OVO JE LUDOST... OVO JE BESMISLENO...  
ONAJ NESREĆNIK ME JE DOVEO U BEZIZLAZNU  
SITUACIJU!



NE MOGU DA NAPUSTIM GRAD ZBOG  
OVIH ZIDINA, A NE ZNAM GDE  
MI JE GLAVA!



GDE LI SE SKLONIO ZAGOR? KAKO DA GA  
PRONADEM? PREOSTAJE MI SAMO DA  
OSTANEM OVDE I SAČEKAM DA VIDIM  
ŠTA ĆE SE DOGODITI, ILI...



...ILI DA KRENEM NA POSAO I PRETRAŽIM  
PIRAMIDE U NADI DA ĆU PRONAĆI  
MESTO GDE ŽIVI MOIKOS?



PIH... PIRAMIDE... SAMO PIRAMIDE I ZIDINE,  
NA SVE STRANE... I ZIDOVI ZA PENJANJE...  
SVIH MI BRKOVA MOJE PORODICE, DOSTA  
MI JE OVE GIMNASTIKE...





ZBOG NAPORNOG KRETANJA UHVATILA ME JE  
NEKA SLABOST, A IMAM UTISAK DA OVDE  
NEĆU LAKO PRONAĆI NEŠTO DA  
PREZALOGAJIM!



IPAK, SVIH MI BUČKURIŠA  
MOG DEDE APOTEKARA,  
I OVI LJUDI MORAJU DA JEDU  
DA BI PREŽIVELI...



...A JA NE VIDIM RAZLOG ZAŠTO  
JEDAN DANAŠNJI MEKSIKANAC NE BI  
MOGAO DA JEDE ONO ŠTO JEDU  
MEKSIKANCIMA OD JUČE!



PIH... I OVDE SAMO STUBOVI... KAKAV JE  
OVO GRAD? NEMA NI RESTORANA,  
NI SALUNA, NI KRČMI?



KARAMBA  
I KARAMBITA!  
ALI OVO SU...  
OVO SU...



...PILIĆI!



ISTINI ZA VOLJU, NE IZGLEDAJU  
BAŠ UHRANJENO, JADNE ŽIVOTINJE,  
ALI ŠTA DA SE RADI...



UMESTO JEDNOG, POJEŠĆU IH  
TRI ILI ČETIRI! HE-HE-HE!



BUDITE DOBRE... DOBRE... PTIČICE MOJE...  
SADA ĆE STARI ČIKO DA VAS PRETVORI U  
GLUPE I BESKORISNE DVONOŠCE...



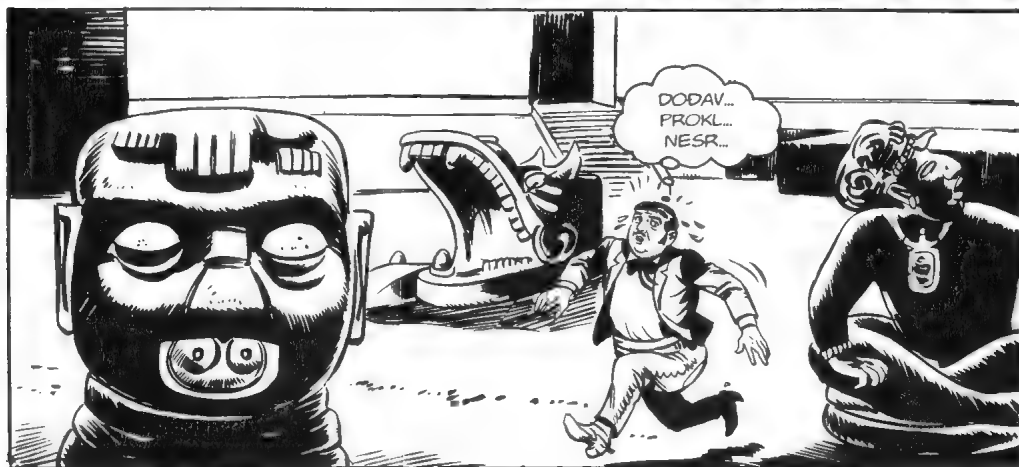
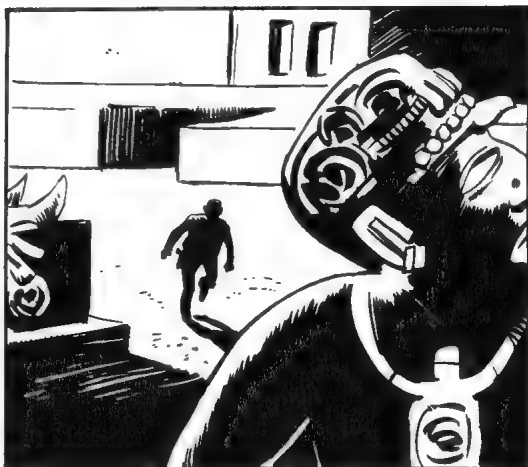
...NATAKNUTE NA SPECIJALNE  
SPRAVE ZA PREŽIVLJAVANJE  
LJUDSKE VRSTE!  
HA-HA-HA!

















ZAR MISLIŠ DA NAROD „NOVOG UKSMALA“  
NE ZNA DA JE MOJ JADNI RODITELJ  
STRADA O OD TVOJE RUKE?



HMM... VIDIM DA SE TVOJ NEZGODNI  
KARAKTER NIMALO NIJE PROMENIO  
U POSLEDNJIH NEKOLIKO MESECI,  
KOJE SI PROVEO SKRIVAJUĆI SE KAO  
RANJENA ZVER... VELIKA ŠTETA,  
MOMČE!



NASUPROT ONOME ŠTO SI MOGAO DA  
PRETPOSTAVIŠ, NISAM ŽELEO DA TE  
UBIJEM, VEĆ DA TE ZAROBIM, KAKO  
BIH MOGAO DA RAZGOVARAM S TO-  
BOM I DA POKUŠAMO DA SE DOGOVO-  
RIMO!



VERUJ MI, LEBNORE, JA TE MNOGO POŠTUEM  
I UBEDEN SAM DA BISMO TI I JA ZAJEDNO  
MOGLI DA URADIMO MNOGE DOBRE STVARI  
ZA NAROD MAJA!



JA IMAM VELIKO ISKUSTVO,  
A TI NAKLONOST I POVERENJE  
LJUDI IZ „NOVOG UKSMALA“!



AKO BI TI PRIHATIO DA... DA SARADUJEŠ  
SA MNOM, MOGAO BI DA ZAUZMEŠ OČEVO MESTO,  
A JA BIH BIO SAMO TVOJ SAVETNIK I...



DOSTA JE BILU,  
MOIKOSE!

KAKO MOŽEŠ DA BUDEŠ TOLIKO  
NAIVAN I DA POMISLIŠ KAKO  
JA NE SHVATAM TVOJU  
PRLJAVU IGRU?



TVOJ KRVAVI PRESTO SE KLIMA, A TI  
SI NAPOKON SHVATIO DA ĆE SE, PRE  
ILI KASNIJE, SVI ONI PREMA KOJIMA SI  
SE OPHODIO KAO PREMA ROBOVIMA  
POBUNITI I UBITI I TEBE, I OVA  
ČUDOVISNA BIĆA, KOJA SU TI  
DO SADA BILA ODANA.



U OVOM TREĀUTKU BI TI ODGOVARALO  
DA IMAŠ MENE ZA SAVEZNIKA  
KAKO BI NASTAVIO DA TIRANIŠEŠ  
SVOJ NAROD!



NE... MOIKOSE... JA NEĆU BITI ORUĐE U  
TVOJIM RUKAMA KOJE ĆE TI OMOGUĆITI  
DA NASTAVIŠ DA PONIŽAVAS  
NAROD MAJA!



HA-HA-HA! MOŽEŠ SLOBODNO DA  
POKAŽEŠ PRAVO LICE, VELIKI SVE-  
ŠTENIĆE, I DA DAŠ ODUŠKA MRŽNJI  
KOJA TI PRITISKA GRUD!



UBIJ ME... UBIJ ME... ZNAM DA TO SANJAŠ  
SVIH OVIH MESECI I DA NAMERAVAS  
SA MNOM DA URADIŠ ISTO ONO ŠTO SI URA-  
DIO S MOJIM OCEM, PRLJAVI UBIČO!!









DA... USMERI POGLED PREMA SVETOM  
KAMENU BOGA KUKULKANA... DOBRO  
GA POGLEDAJ AKO HOĆES DA ČUJEŠ  
BOŽJI GLAS...



NEMOJ MISLITI NI NA ŠTA DRUGO, MLADI LEB-  
NORE... VIDIŠ LI KAKO SVE VIŠE BLISTA, KAKO  
POSTAJE SVE ŽIVLJI? POGLEDAJ GA,  
IKSANKOV SINE... GLEDAJ I SLUŠAJ...



DA... DA... TAČNO JE... SIJA SE KAO  
USIJANI ŽAR... KAO DA VIBRIRA...  
I ISPUŠTA ZVUKOVE...



TO JE KUKULKANOV GLAS, GLAS BOGA KOJI  
TE JE IZABRAO DA SE U NJEGOVO  
IME OBRAČAŠ  
MAJAMA!



DA... SADA  
GA ČUJEM...  
NAREDI... NAREDI  
I JA ĆU POSLU-  
ŠATI...



NAPOKON ĆE SE MEĐU GRANJEM GUSTOG  
RASTINJA POJAVITI OMILJENO SKLONIŠTE,  
ALI NAŠE JUNAKE ĆE SAČEKATI JEDNO  
NEPRIJATNO IZNENAĐENJE: KADA BUDU  
PREŠLI PRAG, UPAŠĆE U ZAMKU, KOJU  
SU POSTAVILI...

## BEGUNCI





**ZAGOR**

**BEGUNCI**

FERRI 65



# ZAGOR



WAGOR

novi originali

prvo izdanje

novi originali

prvo izdanje

novi originali



PRILIKOM POVRATKA U DARKVUD ZAGOR I ČIKO SE SREĆU SA ČLANOVIMA PLEMENA MAJA KOJI ŽIVE U SVOM GRADU, SAKRIVENOM MEĐU PLANINAMA. MLADI PRINC LEBNOR MOLI ZAGORA DA MU POMOGNE U BORBI PROTIV TIRANIJE OKRUTNOG VELIKOG SVEŠTENIKA MOIKOSA I NJEGOVIH PODANIKI, GRUPE RATNIKA DŽINOVSKEG RASTA. DUH SA SEKIROM PONUDU, MEĐUTIM, LEBNOR BIVA ZAROBLJEN I HIPNOTISAN OD STRANE SVOG PROTIVNIKA...

PIŠE: MELLONCELLI  
CRTA: DONATELLI



OBRATIĆEŠ SE SVOM NARODU, LEBNORE... TAKO ŠTO ĆEŠ IM IZDATI MOIKOSOVA NAREĐENJA, ALI NEKA IZGLEDA KAO DA JE TO TVOJA ODLUKA...

DA...  
NARAVNO...



REĆI ĆEŠ IM DA SE MORAJU UZDRŽATI OD BILO KOG OBLIKA POBUNE I DA „MATAMI-MA“ PREDAJU VOĐE POBUNJENIKA, KOJI SE SKRIVAJU U ŠTALAMA... U TOROVIMA... NA POLJIMA...

DA...  
URADIĆU KAKO TI KAŽEŠ...







ČUJ, ČUJ... OD CELOG  
RAZGOVORA, RAZUMEO  
SAM SAMO JEDNU REČ:  
„LEBNOR“!



IMAM PREDOSEĆAJ DA BI  
BILO DOBRO DA MALO  
ZAVIRIM UNUTRA.



HILJADU MU SKALPOVA... TO JE ON,  
MOJ MLADI PRIJATELJ, I ONO  
STRAŠILO KOJE SE PREDSTAVLJA  
KAO VELIKI SVEŠTENIK!



HMM... LEBNOR IZGLEDA ČUDNO,  
KAO DA... KAO DA...



SADA ĆEŠ OBUĆI SVEČANU ODORU I PRED  
ZALAZAK SUNCA IZAĆI ĆEŠ PRED  
NAROD!

DA... DA,  
MOIKOSE!

HILJADU MU SKALPOVA... NARAVNO... OČIGLEDNO  
JE DA ONAJ JADNIK VIŠE NE RASPOLAŽE  
SVOJOM VOLJOM... DROGIRAN JE ILI...



...ILI JE HIPNOTISAN, ZAHVALJUJUĆI  
POSEBNIM MOĆIMA VELIKOG  
SVEŠTENIKA.



BAH, ČINI MI SE DA JE OVO PRAVI TRENUTAK DA  
SE I JA UMEŠAM: JEDINU OPASNOST ZA MENE  
PREDSTAVLJA ONAJ „MATAM“...

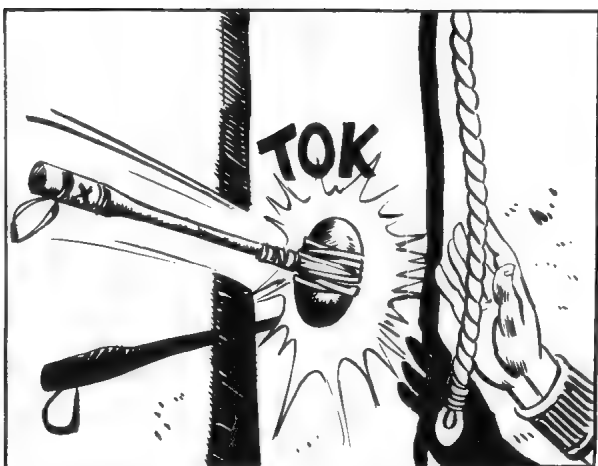


...ALI AKO DOBRO ISKORISTIM FAKTOR  
IZNENAĐENJA, MOGAO BIH  
DA GA SAVLADAM BEZ  
VELIKOG NAPORA!





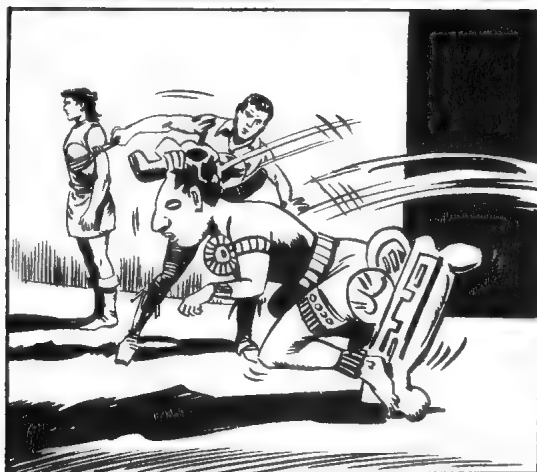












VELIKI SVEŠTENIK JE NEOČEKIVANO BIO  
VEOMA SPRETAN I BRZ, TAKO DA GA JE  
ZAGOR DUGO GONIO...



...KROZ PUSTE HODNIKE...

CALPANTE, MATAMI  
CALPANTE!



...I PREKO BESKONAČNIH STEPENIKA!

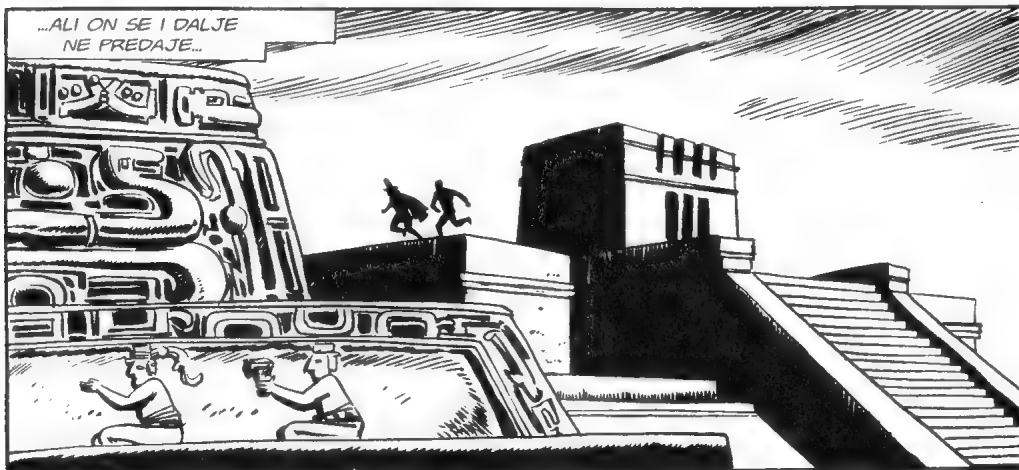


KOD MOIKOSA SU SE NAPOKON UOČILI PRVI ZNACI  
UMORA...

NEĆE MI  
POBEĆI!



...ALI ON SE I DALJE  
NE PREDAJE...

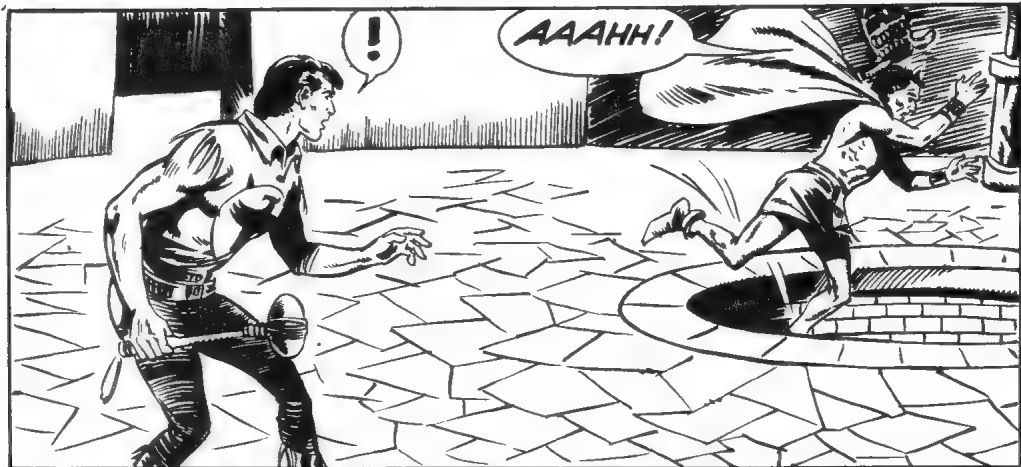




...USPEO JE DA SE OTRGNE ZAGORU.

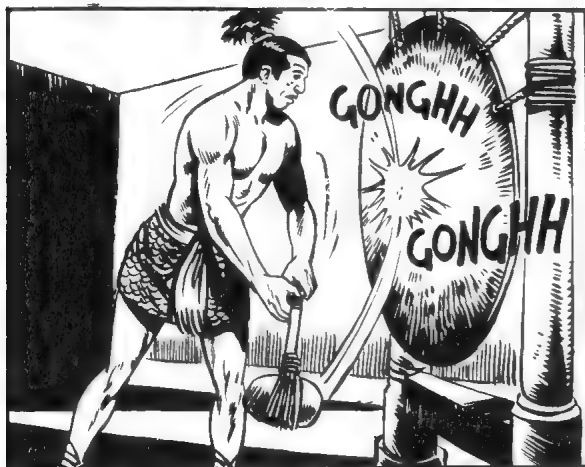


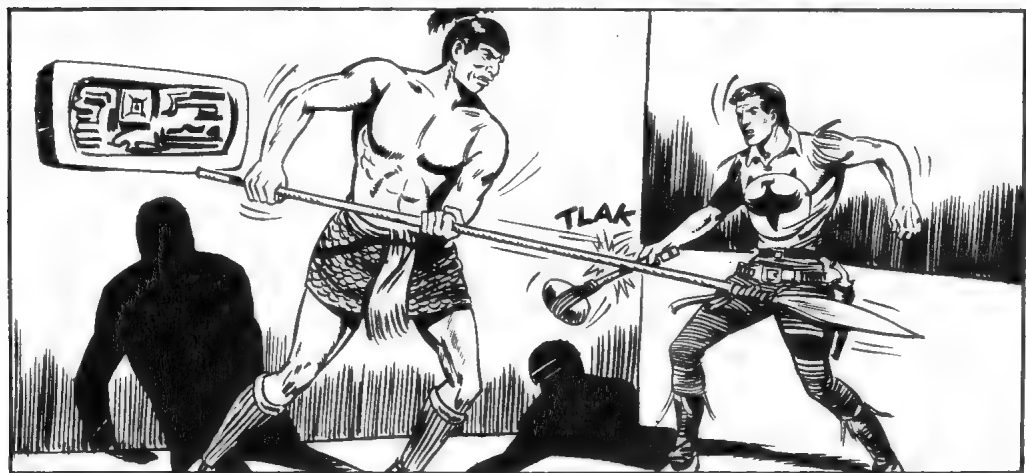
...ALI TO JE BIL KOBNO ZA NJEGA  
JER JE NAKON PAR KORAKA...



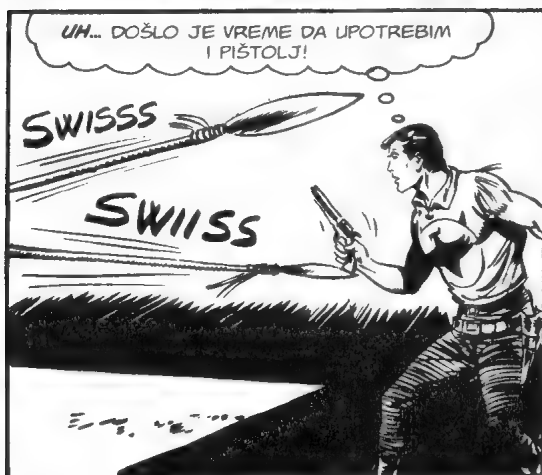














ODJEK PUCNJA IZ PIŠTOLJA IZAZVAO JE NEOČEKIVANU REAKCIJU KOD SVIH PRISUTNIH: DŽINOVSKI RATNICI OSTALI SU KAO OKAMENJENI OD IZNENAĐENJA...



...A ZAGOR NIJE PROPUSTIO OVU PRILIKU DA DOBIJE MALU PREDNOST!



ZBUNJENOST „MATAMA“ NIJE DUGO TRAJALA: POČEO JE DA IH BODRI FANATIČNI KALANGOR...

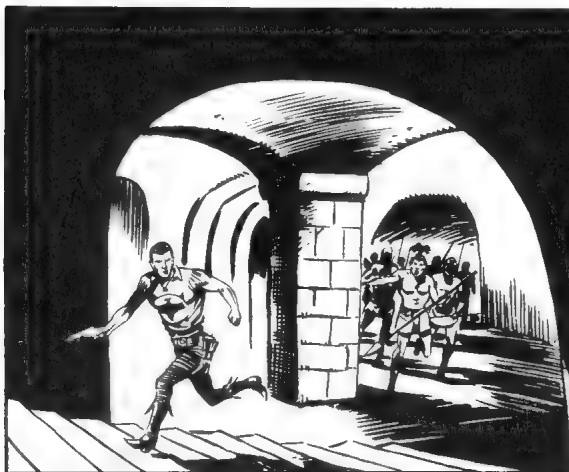
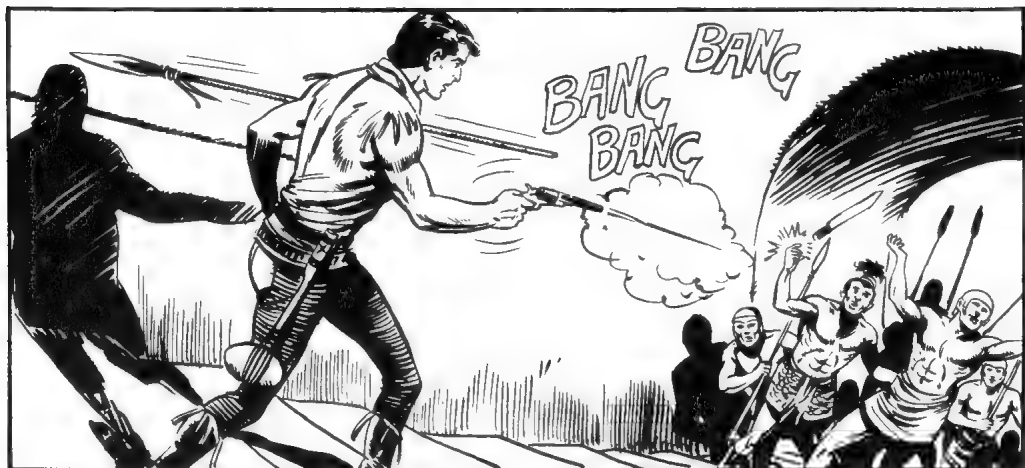


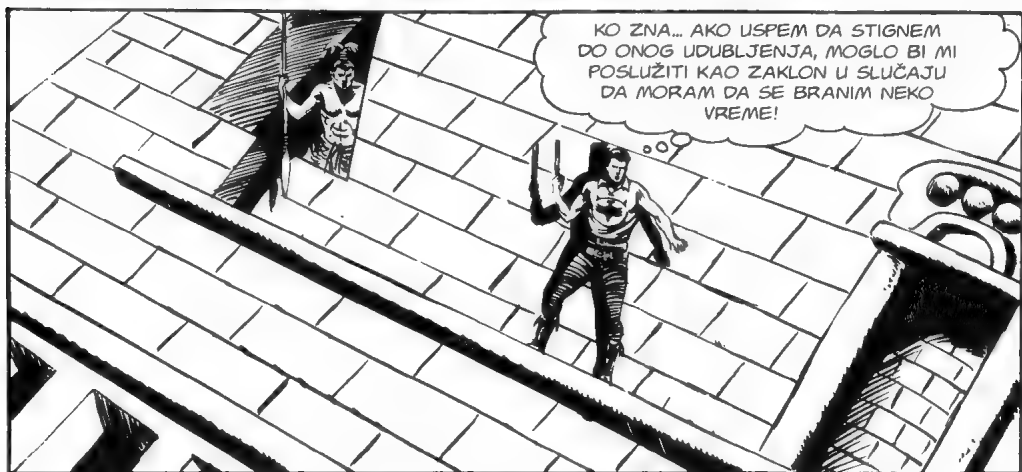
...I UBRZO SU NASTAVILI DA GONE ZAGORA!











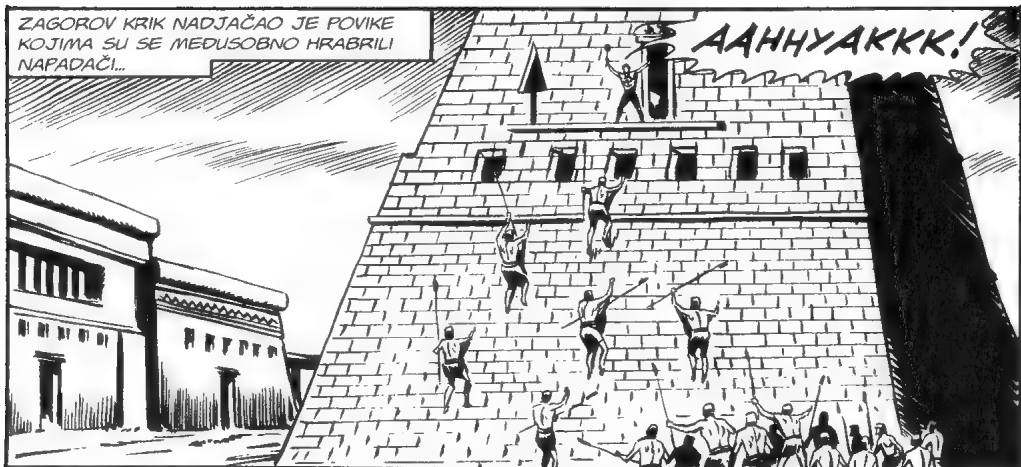








ZAGOROV KRIK NADJAČAO JE POVIKE  
KOJIMA SU SE MEĐUSOBNO HRABRILI  
NAPADAČI...



...A KADA JE UTIHNULO ODJEK NJEGOVOG KRIKA, IZ PODNOŽJA GRADA ZAČUO SE GLAS KOJI  
JE IZAZVAO VELIKO IZNENADENJE NAŠEG JUNAKA...

BAH... ŠTA SE TO, DODAVOLA, DEŠAVA?



...I NJEGOVIH NEPRIJATELJA!





NAORUŽANI LJUDI! **MAJE!** TO SU LEBNOROV  
PRIJATELJI, HILJADU MU SKALPOVA!



ŽIVELI! TI DOBRI MLADIĆI NAPOKON SU  
SKUPILI HRABROST DA SE SUPROTSTA-  
VE „MATAMIMA“!



ALI... NEK ME GROM  
UDARI AKO JE TAČNO  
DA IH PREDVODI...



...DA, TO JE ON: LEBNOR!  
TEK SAD NIŠTA  
NE RAZUMEM!



GRUPA POBUNJENIKA STIGLA JE DO PODNOŽJA PIRAMIDE TEOKALI I DOK JE JEDNA GRUPA  
NAPADALA „MATAME“ KOJI SU OSTALI NA ZEMLJI...



...DRUGA JE POČELA DA GAĐA DŽINOVE KOJI  
SU SE FELI UZ PIRAMIDU!



HAJDE, LEBNORE! SREDI IH! NEMA  
PUNO TIH OGROMNIH DŽAKOVA  
KROMPIRA...

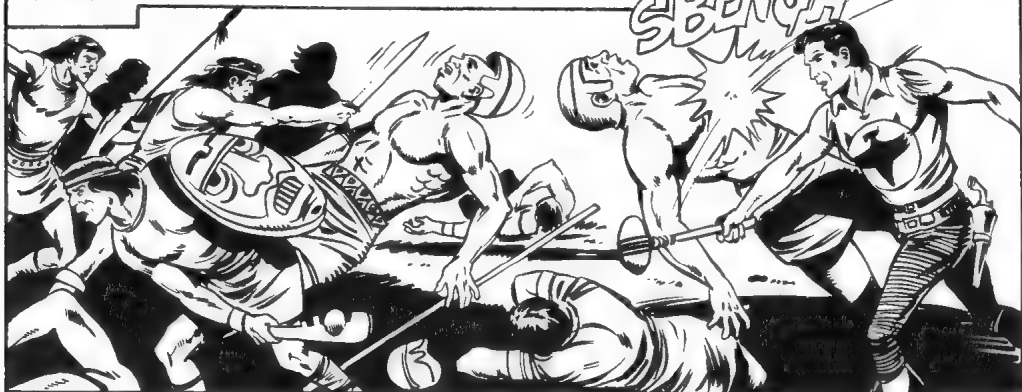


...USKORO  
ĆU I JA BITI U  
STANJU DA TI  
POMOGNEM!





ODUŠEVLENJE MLADOG PRINCA BILO JE OPRAVDANO: MAJE SU SE BORILE KAO ZVERI, NISU DOPUŠTALE DA IM OGROMNE FIGURE PROTIVNIKA UTERAJU STRAH U KOSTI.



DVOJICA VODA DAVALA SU IM  
ODLIČAN PRIMER...



...I ZA KRATKO VREME, SAVLADALI SU  
NEPRIJATELJA!

AAHH...



POBEDILI SMO!  
POBEDILI SMO!

ŽIVEO KRALJ  
LEBNOR!







...SVAKOG SLEDEĆEG TRENUTKA BORBA JE  
POSTAJALA VATRENJIJA I OKRUTNIJA...



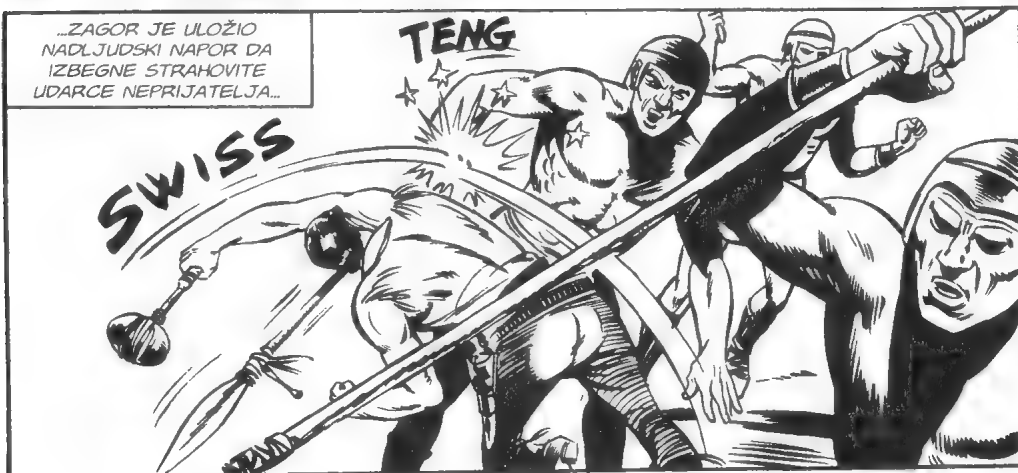
...IAKO SU MNOGE MAJE MORALE DA USTUKNU  
PRED NEPRIJATELJEM SAMO ZBOG NJEGOVE  
FIZIČKE NADMOĆI...



...PLAĆAJUĆI CENU KRVLJU...



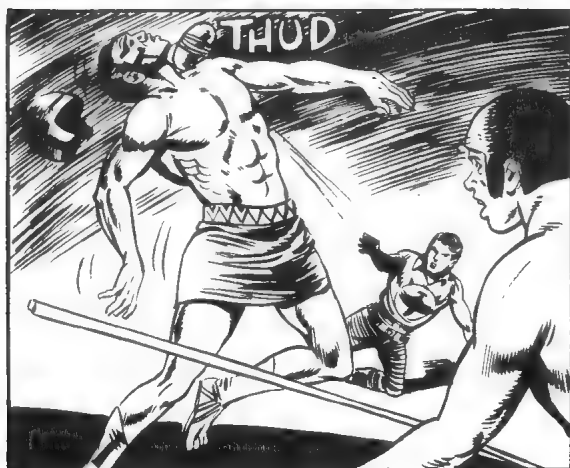
...ZAGOR JE ULOŽIO  
NADLJUDSKI NAFOR DA  
IZBEGNE STRAHOVITE  
UDARCE NEPRIJATELJA...



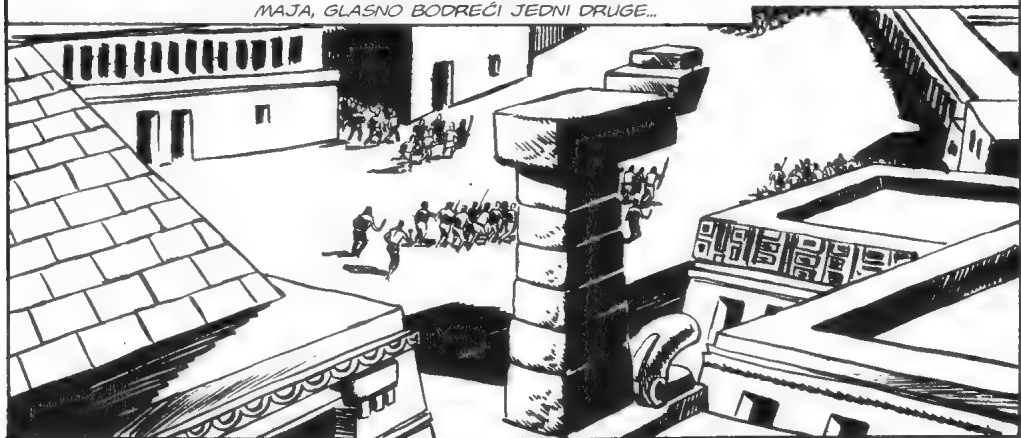


...NJEHOVA BORBA BILA JE IZUZETNO  
DELOTVORNA...





...ALI, ISTOG TRENUTKA, IZ SPOREDNIH ULIČICA POČELE SU DA PRISTIŽU NA DESETINE  
MAJA, GLASNO BODREĆI JEDNI DRUGE...



...KRENULI SU PREMA ONIMA KOJI SU UPRAVO IZAŠLI IZ HRAMA „NOVI UKSMAL“...



...I NAPRAVILI OPŠTI METEŽ...





...NA KRAJU SU SVA NJIHOVA OGROMNA TELA BILA RASUTA PO BOJNOM POLJU...



VELIKA GRUPA MAJA POČELA JE DA KLIČE U ZNAK ODUŠEVLENJA ZBOG POBEDE I BUDUĆEG NOVOG MLADOG KRALJA...



LEBNOR JE BIO GANUT OVAKVIM IZLIVIMA ODUŠEVLENJA.

SADA JE SVE GOTOVO! TERET KOJI JE VISIO NAD „NOVIM UKSMALOM“ JE UKLONJEN, ZAHVALJUJUĆI TEBI, ZAGORE...



I ZAHVALJUJUĆI OVOM TVOM DIVNOM NARODU, KOJI JE POVRATIO HRABROST I DOSTOJANSTVO!

I TO JE TAČNO, ZAGORE!



NAŽALOST, NE SMEMO ZABORAVITI  
DA SMO OVU POBEDU SKUPO  
PLATILI...



GLEDAJ...  
POGLEDAJ KOLIKO  
JE MOJIH PRIJATELJA  
POBEDU PLATILU SVOJIM  
ŽIVOTOM!



KAD SI VEĆ SPOMENUO PRI-  
JATELJE... ČIKO! MORAM  
ODMAH DA GA NADEM... GDE LI JE  
NESTAO? OSTAVIO SAM GA OVDE  
KADA SU STIGLI „MATAMI“...

PRIVATI ISTINU,  
ZAGORE!



PLAŠIM SE DA  
SU MALE ŠANSE DA  
JE TVOJ SIMPATIČNI  
PRIJATELJ PREŽIVEO...  
„MATAMI“ SU BILI NEMI-  
LOSRDNI I...

BAŠ SI  
OPTIMISTA,  
MLADIĆU!



EVO ME! ŽIV SAM  
I ZDRAV!

ČIKO!

!?











ODMAH SAM IZAŠAO IZ PIRAMIDE  
I PRIDRUŽIO SE MASI LJUDI KOJA  
ME JE PODRŽAVALA...  
OSTALO ZNAŠ!



U TOM SLUČAJU, VERUJEM DA IMAM OBJAŠNJENJE  
SVEGA ŠTO SE DOGODILO, LEBNORE. SA SMRČU  
MOIKOSA NESTALA JE I SNAGA NJEGOVE VOLJE,  
KOJOM TE JE DRŽAO U HIPNOTISANOM STANJU.



MOIKOS  
JE MRTAV?  
SIGURAN SI?

NARAVNO! GLEDAO SAM  
GA DOK JE UPADAU U RUPU  
U KOJOJ SE NALAZE ONI  
POBESNELI PSI!



HVALA BOGOVIMA! TAJ ZLIKOVAC  
JE DOBIO ONO ŠTO JE  
ZASLUŽIO!



POKUŠAJ DA SE OSLOBODIŠ TIH RUŽNIH  
OSEĆANJA MRŽNJE, LEBNORE... SAD JE  
VREME DA TVOJ NAROD POVRATI SREĆU  
KOJU JE NEKAD IMAO!



POGLEDAJ IH: NJIHOVE RANE, NJIHOVE PATNJE...  
NJIMA JE SADA POTREBAN SAMO MIR DA BI  
MOGLI DA ZABORAVE SVE ŠTO SU PREŽIVELI  
U PROŠLOSTI!



ZAPAMTIĆU TVOJE REČI, BELI BRATE.  
AKO ŽELIŠ DA BUDEŠ PORED MENE NA TRONU  
„NOVOG UKSMALA“, TVOJI SAVETI ĆE MI  
BITI KORISNI ISTO TOLIKO KOLIKO MI JE BILA  
KORISNA I TVOJA SNAGA!



TO JE NEMOGUĆE, LEBNORE... PO-  
STOJE I DRUGI LJUDI KOJIMA SAM  
POTREBAN I MORAM ŠTO PRE DA  
SE VRATIM NA SVOJU ZEMLJU!



RAZUMEM TE I NEĆU REĆI VIŠE NIŠTA DA BIH  
TE ZADRŽAO... OBEĆAVAM TI DA ĆU OPRAV-  
DATI POVERENJE KOJE MI JE MOJ NAROD  
UKAZAO! HAJDEMO, CELA DOLINA TREBA  
DA SAZNA ŠTA  
SE DANAS OVDE  
DOGODILO!



KO ZNA, MOŽDA ĆE JEDNOG DANA,  
KADA MOJ NAROD BUDE SAZREO,  
MAJE PROĆI KROZ TAJNI PROLAZ I  
UJEDINITI SE SA CIVILIZACIJOM  
BELOG NARODA.



DVA DANA KASNIJE, NAROD „NOVOG UKSMALA“ IZAŠAO JE NA ULICE GRADA...



ZA TO VREME, IZVRŠENI SU OBREDI U ČAST IZBORA NOVOG KRALJA...



...KOJI SE, NEDALEKO ODATLE, S TUGOM OPRAŠTAO OD SVOJIH DRAGOCENIH SAVEZNIKA...

SREĆNO,  
LEBNORE!

NEKA TI BOGOVI  
BUDU UVEK U  
POMOĆI!



SADA ĆU TE OTPRATITI DO PROLAZA.  
USKORO ĆEŠ MOĆI DA SE PRIDRUŽIŠ SVOJJOJ  
BELOJ BRAĆI, ALI USPOMENA NA TEBE  
ŽIVEĆE VEČITO U SRCIMA POSLEDNJIH  
MAJA...



IMAŠ LEBNOROVU REČ!



MALO KASNIJE, KAMEN NA ULAZU U PEČINU  
PONOVO JE BIO POMEREN, SAMO NAKRATKO...



...DA BI PROŠLI ZAGOR I ČIKO...



...KAKO BI NASTAVILI SVOJE KRATKO PUTOVANJE PREMA DARKVUDU...



I TAKO SMO I OVOG PUTA  
USPELI DA SE IZVUČEMO  
IZ JOŠ JEDNE NEPRILIKE,  
STARI MOJ!



UH!

HA-HA-HA! U SVAKOM SLUČAJU,  
NE MOŽEMO REĆI DA JE NAŠE  
PUTOVANJE OD ISKRČAVANJA  
NA FLORIDI BILO DOSADNO!



DOSAD-  
NO?

SVIH MI BRKOVA MOJE PORODICE...  
BUDI BAR JEDNOM DOVOLJNO HRABAR  
I PRIZNAJ DA SMO PROŠLI KROZ MNO-  
GE NEVOLJE, DA JE BILO I PVIŠE  
UZBUĐENJA I IZNENAĐENJA...



...A PRE SVEGA, UĐARACA U GLAVU, KARAMBA  
I KARAMBITA! U POSLEDNJE VREME SAM DOBIO  
CELU KOLEKCIJU ČVORUGA NA GLAVI!



HAJDEMO, ČIKO, I NEMOJ ODMAH DA SE  
LJUTIŠ. UOSTALOM, SADA JE SVE ZAVRŠENO  
I USKORO ĆEŠ MOĆI DA UŽIVAŠ U DUGOM  
ODMORU... NAŠ DARKVUD JE BLIZU, A PRET-  
POSTAVLJAM DA VIŠE NE MOŽE DA NAM  
SE DESI NEŠTO NEPREDVIĐENO!



U TO MOŽEŠ  
I DA SE KLADIŠ AKO  
HOĆEŠ... A ZNAŠ  
ZAŠTO?



ZATO ŠTO ĆE OVDE PRISUTNI  
PUTOVANJE PREMA DARKVUDU  
NASTAVITI **SAM!**



ALI, ČIKO, TI  
NE POZNAJEŠ PUT I...



KOJEŠTA...  
ŽAO MI JE ŠTO ĆU  
MORATI DA TE RAZOČA-  
RAM, DRAGI MOJ UO-  
BRAŽENKO, ALI JA SAM  
SE VEĆ ORGANOZIO-  
VAO!

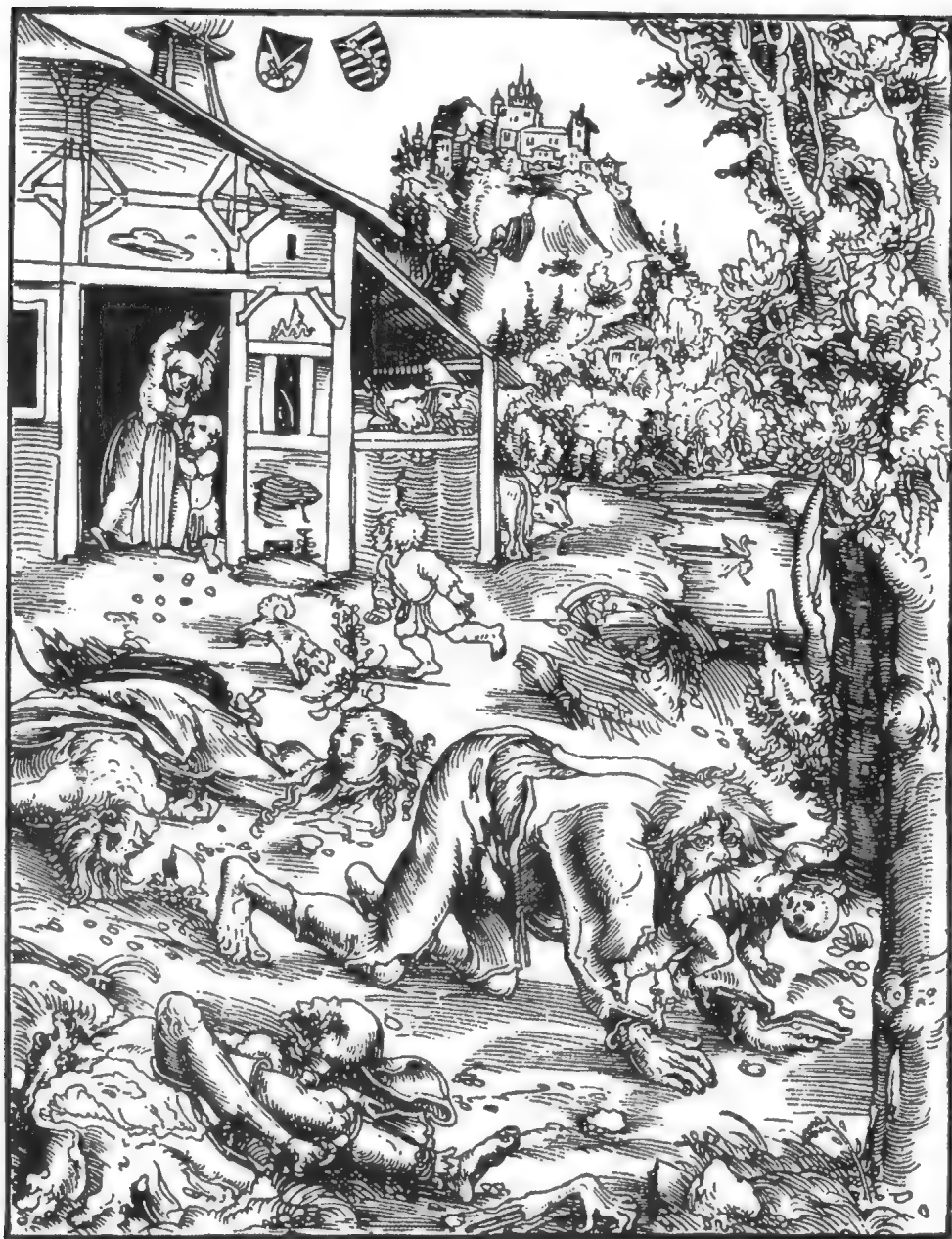






KRAJ EPIZODU

# HOMO HOMINI LUPUS EST



„Vukodlak“, slika Luke Kranaha Starijeg, 1512. godina

Prva priča ove knjige „Biblioteke Zagor“ donosi nam u našoj zemlji nikada ranije objavljenu avanturu Zagora i Čika, pa tako nastavljamo s premijerom klasičnih stripova među ljubiteljima obožavanog tandema Nolita – Donateli, koje novosadski „Dnevnik“, jedan od najvećih i najpoznatijih jugoslovenskih strip-izdavača (uz gornjomilanovačke „Dečje novine“, svakako) nije objavio, na žalost velike grupe zagorovaca. S vremenske distance od tačno 42 godine od prvog objavljivanja ove epizode u Italiji (jun i jul 1969), današnjem čitaocu koji prvi put ima priliku da je pročita ona može delovati donekle naivno i prevaziđeno, ali onom spremnom da zakopa malo dublje i da doživi, ali i da se uživi u retro doživljaj i prepusti se atmosferi davno prošlog vremena, doneće isključivo dobru zabavu. Ako bi svako od nas uzeo da preispituje svoje razloge za čitanje stripova o Zagoru, verovatno bismo u većini slučajeva dobili isti odgovor: čitamo ga upravo zbog te atmosfere (naročito one koja se bukvalno može udahnuti u ovim ranim epizodama) i osećaja napetosti i nestrpljenja koji imamo dok žudimo da vidimo šta će sledeće zadesiti naše glavne junake i kako će se oni izvući iz nedaća koje su ih zadesile. Tema ove „natprirodne“ epizode je zanimljiva sa više aspekata, a ponajviše zbog činjenice da je do sada preskakana u izdavanju, verovatno zbog tematike kojom se bavi – a to je problem likantropije. Naravno, pravi razlog za 40 godina dugo čekanje na priliku da se na srpskom jeziku pojavi ova priča verovatno nam nikada neće biti otkriven, i svaki naš pokušaj da damo smisao tome može se svrstati isključivo u domen spekulisanja i nagađanja, pa se nećemo time previše opterećivati, već ćemo se pozabaviti pozadinom i stvarima koje su inspirisale autore da je naprave.

## LIKANTROPIJA

Likantropija, termin grčkog porekla (*lykanthropos*) nastaje spajanjem reči *lykos*, koja znači vuk, i reči *anthropos*, koja se prevodi kao ljudsko biće. Likantropija označava sposobnost čoveka da se preobrazi u biće nalik vuku ili da poprimi vučje karakteristike, a ponekad se ova reč koristi i u kontekstu ljudske transformacije u životinjski oblik generalno, iako je ispravan naziv za ovu pojavu teriantropija. Neki izvori tvrde da reč likantropija potiče od Likaona, kralja Arkadije, o kome postoje različita predanja u grčkoj mitologiji. Robert Greys u svojoj knjizi „Grčki mitovi“



„Zeus pretvara Likaona u vuka“, bakropis Hendrika Golcijusa, 1589. godina

priča da je on bio sin Pelazga i Okeanide Malibeje ili nimfe Kilene, i da je sa više žena imao dvadeset i dva sina ili pedeset sinova i dve kćerke, Diju i Kalistu. Njegovi sinovi su osnovali mnoge gradove na Peloponezu, a sam Likaon je civilizovao Arkadiju. Po jednom predanju, bio je pobožan i pravedan vladar koji je osnovao grad Likosauru, podigao Hermesov hram na Kileni i uspostavio Zeusov kult na brdu Likeju. Njega je nasledio najstariji sin Niktim. Po drugoj varijanti ovog mita, Likaon i njegovi sinovi bili su bezbožnici, o čemu je bio obavešten i sam Zevs. Da bi se uverio u to, on je došao u njihovu kuću prurušen u siromašnog putnika namernika. Likaon ga je prepoznao



Kadar iz stripa „Dečak likantrop” autora Siniše Banovića i Vladimira Jovanovića

i ljubazno primio, ali mu je za obrok poslužio pomešane iznutrice životinje i jednog deteta kako bi proverio da li je Zevs zaista sveznajući. Takođe, navodno je pokušao i da ga ubije dok je Zevs spavao, kako bi se uverio u njegovu besmrtnost. Zgrožen, Zevs je munjom pobio Likaona i njegove sinove, sve osim Niktima, koga je spasila Geja i koji je nasledio očev presto. Opet, po trećoj i nama najzanimljivijoj varijanti mita, Likaon je zapravo ubio i kao obed poslužio svog sina Niktima, zbog čega ga je Zevs pretvorio u vuka, a njegovog sina oživeo. U svakom slučaju, ovaj mit govori o prinošenju ljudskih žrtava Zevsu. Verovalo se da onaj ko okusi ljudsko meso postaje vuk, ali da može da poprimi ljudski izgled ako se deset godina suzdrži od toga. Prema nekim tumačenjima, ovaj mit je zapravo moralna anegdota kojom su civilizovaniji Grci izražavali gnušanje prema drevnom i varvarskom običaju kanibalizma, koji se održao u Arkadiji. Običaj se primenjivao kako bi se umilostivili vukovi da ne napadaju stada. Likaonovo ime znači „od vučice”, ali i „od svetlosti”, što se dovodi u vezu sa Zevsom, koji nije odobravao ovakve običaje, i sa munjom kojom je pobio bezbožnike. U svakoj varijanti ovog mita, Zevs se vratio na Olimp i, zgađen ljudskim ponašanjem, poslao potop. Podršku mitu o pretvaranju Likaona u vuka dao je uz Horacija i Vergilija najpoznatiji pesnik rimske književnosti, Publije Ovidije Nazon, u epu „Metamorfoze”, zbirci od petnaest pevanja etnoloških mitova i legendi s temom preobražaja i otelotvorenja pojava, događaja ili pojmova u raznorazna obličja, od prve metamorfoze Haosa do pretvaranja Cezara u Zvezdu i apoteoze Avgusta. Ovidije je ovim delom stvorio pesničku novelističku zbirku, nižući mitove po ciklusima tematski ili kao uokvirene priče. Najpoznatije su: priča o Apolonu i pretvaranju Dafne u lovorov cvet, mit o Faetontu, o Narcisu, o ljubavi Pirama i Tizbe, o Jasonu i Medeji, o Niobi, o Dedalu i Ikaru, idila o Filemonu i Baukidi, priča o Orfeju i Euridiki, o nadmetanju Ajanta i Odiseja za Ahilovo oružje...

U modernoj medicini, kliničkom likantropijom se smatra mentalna bolest usled koje oboleli umišljaju da poprimaju osobine i obličje životinja, najčešće vukova.

Budući da se ovom temom bavimo u dodatku strip-izdanja, nije zgoreg pomenuti i domaći strip „Dečak likantrop” autora Siniše Banovića i Vladimira Jovanovića, inspirisan starom francuskom bajkom, koji je osvojio nagradu na prvom Međunarodnom salonu stripa 2003. godine, a objavljen je u časopisu „Emitor” (broj 472).

# VUKODLAK U NARODNOM VEROVANJU I PREDANJU

Vuk Stefanović Karadžić (1787-1864) u svom „Srpskom rječniku“ izdatom 1818. godine beleži sledeće: „Vukodlak se zove čovjek u koga poslije smrti četrdeset dana uđe nekakav đavolski duh i oživi ga (povampiri se). Potom vukodlak izlazi noću iz groba sa svojijem pokrovom preko ramena i davi ljude po kućama i pije krv njihovu. Pošten se čovjek ne može povampiriti, već ako da preko njega mrtva preleti kakva tica ili drugo živinče prijede; zato svagda čuvaju mrca da preko njega što ne prijede.“

Jedan nomokanon iz VII veka predviđa kaznu za spaljivanje vukodlaka.

Simo Matavulj (1852–1908) u „Bilješkama jednog pisca“ 1898. godine kaže da u njegovom Šibeniku „nema noći kad vukodlaci ne lutaju po ulicama“.

Etnolog akademik Tihomir R. Đorđević (1868-1944) ranih tridesetih godina prošlog veka piše ono što se našlo u zborniku SANU dve decenije kasnije: „Mrtvac koji po narodnom verovanju noću ustaje iz svoga groba, u našem narodu se različito naziva. Najobičnije mu je ime vampir, a zatim i vampirin, vaper, voper, vopir, lipir, lampir, lampijer, vuk, vukodlak, volkodlak, ukodlak, kodlak, kudljak, vukozlak, vukozlačina, vjedogonja, jedogonja, vidogoj, štrigun, tenac, tenjac, medovina, prikosac, kosac, grobnik, gromnik, lapir, upir i upirina.“

Ono što nam u ovim navodima prvo pada u oči jeste izjednačavanje pojma vampira i vukodlaka. Austrijski etnolog Fridrih Salomon Kraus (1859-1938) zastupao je teoriju da su u pitanju dva različita pojma, ali je Đorđević u istom zborniku izjavio: „Ako je možda vukodlak nekad bio nešto drugo, a vampir opet drugo, ta su se dva pojma vremenom tako slila jedan u drugi da je danas nemoguće izdvojiti jedan od drugog“ – i time izjednačio ova dva termina u domaćim zvaničnim spisima. Naravno, danas je apsolutno nemoguće pomisliti da se u ovom kontekstu ne priča o dva različita tipa mračnih bića, iako su za to verovatno najzaslužniji produkti popularne kulture s kraja XX veka.

Vuk se kao simbol u našoj mitologiji ipak pojavljivao u zasebnoj formi i nije čudno što smo ovaj deo tekstualnog dodatka počeli upravo citatom Vuka Karadžića. Etnolog Veselin Čajkanović (1881-1946) u svom radu „O vrhovnom bogu u staroj srpskoj religiji“ spominje legendu o starinskom bogu vukova koji vukove o svome danu sakuplja da bi im podelio hranu. On zaključuje da je to vučje božanstvo u stvari starinsko srpsko (eventualno i opšteslovensko) božanstvo donjeg sveta. Čajkanović dalje kaže: „Njega su, kad su Srbi (i Sloveni) primili hrišćanstvo, zamenili razni hrišćanski sveci: sveti Sava, sveti Arandeo, sveti Mrata, sveti Đorđe. To božanstvo, dakle, pretpostavlja u ljudskom obliku. Međutim, izvesni podaci ukazuju na starije stanje stvari. Prema legendi iz Svriljiga, vukove ne saziva božanstvo u ljudskom obliku, nego vuk, jedan naročiti hromi vuk.“ Čajkanović, naravno, piše o Dabogu (Dažbogu, Dajbogu), slovenskom bogu koji daje život Zemlji, jer je istovremeno bog Sunca (sunčeve toplote) i kiše, što su najvažniji uslovi za opstanak ljudi. Istovremeno i bog podzemnog sveta i rodonačelnik Slovena, Dabog je bio i vrhovni bog Srba, smatra Čajkanović. Dabog je zamišljan kao starac odeven u medvedu ili neku drugu životinjsku kožu (kako je tada većina ljudi bila odevena), sa štapom u ruci kojim se pomaže pri hodu zato što je hrom. Najčešće je u pratnji crnog psa, odnosno vuka, koji je takođe hrom, a često je i na belom konju. Vuk, odnosno pas, predstavlja njegov prvobitni tj. životinjski oblik koji je, nakon

prelaska boga na antropomorfni izgled, nastavio da postoji zajedno s novim oblikom kao najbliži sluga, a neretko i kao izaslanik. Tako su raširena verovanja u kojima hromi vuk donosi neku vest ili o tome kako je vuk spasio neku grupu ljudi u šumi da se ne izgubi. Vuk koji je sam Dabog ili Dabogov izaslanik obično je bele boje. Takođe, u slovenskim predanjima postoji verovanje da je vuk zapravo animistički oblik predaka, što se opet može povezati sa htoničnom tezom o Dabogu. Kao što se vidi iz gornjeg Čajkanovićevog citata, nakon primanja hrišćanstva Dabogov kult je zamenjen kultom Svetog Save. Kako je Sveti Sava najistaknutiji svetac kod Srba, nije teško zaključiti na osnovu čega je Veselin Čajkanović pretpostavio da se radi o vrhovnom bogu Srba. Mnoge legende o Dabogu su samo promenile ruho. Umesto imena Daboga kao glavnog aktera u legendama, pojavio se Sveti Sava koji obilazi narod i svojom mudrošću rešava probleme seljana. Osim toga, verovatno zbog jakog kulta i veze sa htonskim svetom, Dabog je bio satanizovan i pojavljuje se u mnogim pričama kao Hromi Daba, koji je pojava slična đavolu. Smatra se da su od Dabogovog imena nastali likovi iz narodnih predanja: Dabo, Daba i Hromi Daba; koji



„Psoglav“, Nirnberška hronika, 1943. godina

i jedno oko, poput grčkih kiklopa. Pripovedalo se da psoglavi žive u kavezima ili u crnoj zemlji koja obiluje dragim kamenjem, ali gde nema Sunca. Proždirali su ljude, a čak su otkopavali i grobove kako bi se hranili njihovim leševima. Što nas opet donekle vraća na izjednačavanje vampira i vukodlaka.

Otkud onda cela fama o vukodlacima?

## O VUKOVIMA I LJUDIMA

Mitološko biće vukodlak predstavlja čoveka koji se u noći punog meseca transformiše u vuka ili čovekoliko biće s vučjim karakteristikama i nadljudskom snagom. O vukodlacima znamo da se plaše srebra i da im rane brzo zarastaju. Ali odakle nam tačno ta ideja, ako folklorne priče u svim svojim verzijama (od kojih je možda najzanimljivija ona iz našeg naroda koja govori o tome da se ova demonska bića okupljaju jednom godišnje kako bi skinuli i zamenili svoja krzna,

označavaju zle ljude, odnosno đavole. Danas je, zahvaljujući originalnom prevodu, kod nas opštepoznat lik Hromog Dabe iz stripova i animiranih filmova produkcijske kuće Volta Diznija. Iako se u originalu lik velikog medveda ili mačke zove Pit (sa varijacijama: Crni Pit, Veliki Pit, Veliki Zli Pit, Pit Drvena Noga), mnogi ljudi kod nas bi na pomen Hromog Dabe prepoznali upravo njega, a retko ko bi se setio Daboga.

Ipak, postoji biće koje naša mitologija prepoznaje kao slično onome što srećemo u ovom stripu. „Srpski mitološki rečnik“ nam objašnjava da je, ako sretnemo vuka u ljudskom obliku, to najverovatnije psoglav, demonsko biće opisano kao himera s ljudskim telom, konjskim nogama i psećom glavom. Imalo je gvozdene zube



od koje je možda potekla i narodna poslovice „Vuk dlaku menja, ali čud nikad“) nikad nisu to pomenule. U kolektivnoj mašti različitih naroda vukodlaci se pojavljuju još od Herodota i pomenutog Ovidija, ali pisani tragovi o srebru koje šteti vukodlacima sreću se tek u pričama iz XIX veka, da bi ta „teorija“ doživela renesansu u XX veku, najviše zahvaljujući popularnim romanima i filmovima.

Ipak, za potrebe ovog stripa, nama je najzanimljiviji film „The Wolf Man“ iz 1941. godine, scenariste Kurta Siodmaka i režisera Džordža Vagnera. Ovaj film važi za najuticajniji po pitanju holivudskih vukodlaka, jer je imao izuzetan komercijalan uspeh i, iako nije prvi holivudski film koji se bavi ovom tematikom (prethodio mu je šest godina stariji i znatno neuspešniji „Werewolf of London“), inspirisao je mnoge buduće scenariste da prate ili da nastave isti narativni šablon. Tako je Kurt Siodmak inspirisao i Serđa Bonelija za scenario ove epizode, a Gvido Nolita mu se zahvalio malom posvetom u

stripu. Naime, u sceni kada Zagor dolazi prvi put u posetu doktoru Stabu kako bi s njim razmotrio sumnjivu priču o čoveku-vuku, dobri doktor mu citira stihove, kako kaže, jednog starog pesnika i izgovara upravo reči stare ciganske pesme koje se više puta provlače kroz film kao jezivi vesnik užasnih događaja koji predstoje. I sam vukodlak iz stripa deluje kao nacrtana verzija glavnog glumca Lona Čejnija Džuniora, iz onih trenutaka kad nosi masku, naravno.

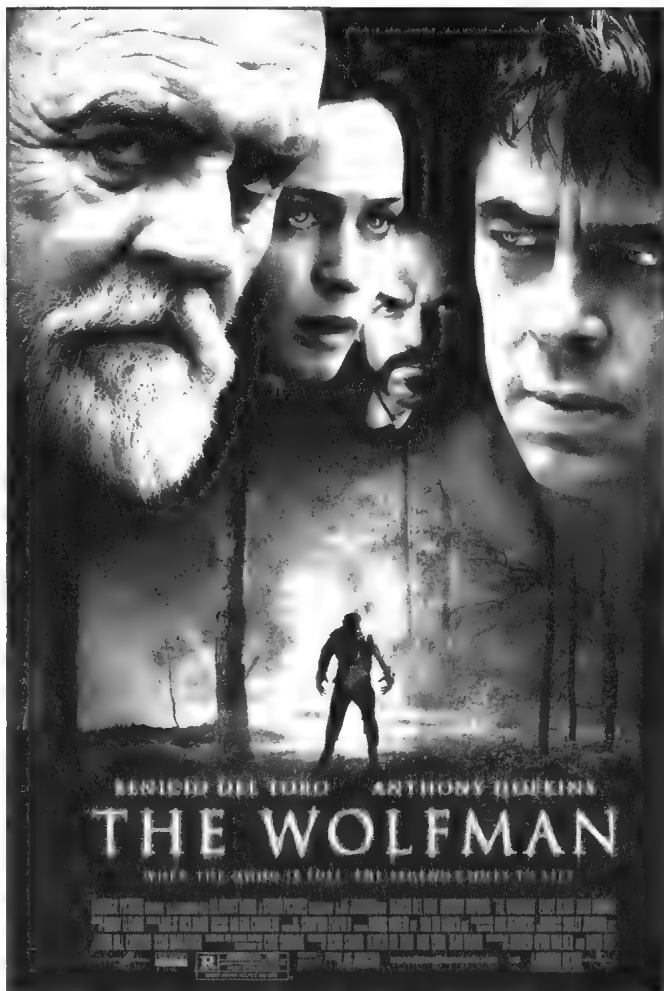
Što se tiče samog glumca, red je da posvetimo nekoliko redova čoveku koji je igrao najuticajnijeg vukodlaka u savremenoj popularnoj kulturi. Zapravo, Lon Čejni Džunior (1906–1973) proveo je veći deo svog profesionalnog života pod vučjom kožom, sem u onim periodima kad je glumio Mumiju, Frankenštajnovo čudovište, ili Drakulu, jer je u istoriju upisan kao jedini glumac koji je za svoje karijere otelotvorio sva četiri epska čudovišta. Najpoznatiji kao čovek-vuk, Čejni je igrao i u više televizijskih serija i to najčešće ista čudovišta kao i na velikom ekranu. Poznat po poročnim navikama i preko naravi, decenijama posle tog događaja se prepričava anegdota kada je u pijanom stanju došao na snimanje epizode serije „Priče sutašnjice“, u kojoj je glumio



čudovište, pa je, tako pijan, bio ubeđen da se radi o probi, iako je slika uživo emitovana širom Amerike. U scenama gde je trebalo da besno lomi i baca nameštaj po kući, on ga je samo nežno spuštao na pod i govorio: „Ovo ću slomiti kasnije“. U njegovoj biografiji se ovaj podatak navodi samo kao jedan od incidenata koje je pravio na snimanjima (pominju se i tuče sa rediteljima, nabacivanja glumicama ispred njihovih muževa, pokušaji davljenja pred kamerama, itd.), uz opasku da je među ostalim filmskim i televizijskim radnicima imao nadimak Čudovište, upravo zbog konstantnog alkoholisanog stanja i sklonosti ka izazivanju ekscesa. Biće da su mu uloge čudovišta dale slobodu da u sebi pronađe primarni životinjski instinkt i da ga neprestano ispoljava u svom okruženju. Tokom svog života ostvario je oko dve stotine različitih uloga, ali se od cele karijere najviše pamte uloge različitih nakaza koje je igrao.

O uticaju koji je „The Wolf Man“ izvršio na današnje shvatanje vukodlaka govori i činjenica da je prošle godine publici prikazan i rimejk ovog filma s Benisiom Del Torom i Entonijem Hopkinsom u glavnim ulogama. Iako nije dobro prošao ni na blagajnama, ni kod kritike, film je dobio Oskara za najbolju masku na 83. dodeli ovih nagrada 2011. godine.

Od „Crvenkape“ preko Andrića („Aska i vuk“), ova životinja je uvek bila bauk koga se svako zdravog razuma plašio. Večiti negativac proživljava novi život u današnjim holivudskim blokbusterima kao što su „Twilight“ (po romanima Stefani Majer) ili upravo nova verzija „Crvenkape“ (oba filma dolaze od iste rediteljke, Ketrin Hardvik) – život prilagođen novim generacijama mladih, vaspitanih na spotovskoj estetici novog MTV-a i donekle ispraznim sadržajima zamaskiranim vizuelnim efektima, šarenilom boja i tužnim adolescentskim ljubavnim romansama. Iako ovim produktima potpuno poniženi i omalovaženi, vukodlaci nastavljaju da žive u domenu kolektivnog nesvesnog i da predstavljaju opšte mesto u horor delu popularne kulture, te tako i inspirišu sve autore budućih romana, filmova, video-igara ili stripova da što inventivnije i originalnije ispričaju priču koja se priča vekovima unazad. Nešto od toga će nam sigurno biti zanimljivo.





*Strašni čovek-vuk: Lon Čejni u nemilosrdnoj borbi protiv drvene grane*



veseli  
četvrtak



**ZAGOR**





# ZAGOR

PRICHE IZ OVE KNJIGE  
SU RANIJE OBJAVLJENE  
I REPRINTOVANE



veseli  
četvrtak

